

# MAPA

projektów



Projekty realizowane przez polskie organizacje i instytucje  
w ramach programu Kreatywna Europa – komponent Kultura

**2014–2017**



Kreatywna  
Europa  
Kultura

## Spis treści

- 4** Słowo wstępne – Zespół Creative Europe Desk Polska
- 5** Przedmowa – Barbara Gessler, dyrektor programu Kreatywna Europa, Komisja Europejska
- 6** O Creative Europe Desk Polska
- 6** Program Kreatywna Europa 2014–2020
- 7** Komponent Kultura
- 8** Kraje uczestniczące w programie Kreatywna Europa – komponent Kultura
- 9** Mapa polskich miast, w których realizowane są projekty dofinansowane przez program Kreatywna Europa – komponent Kultura
- 10** Statystyka dotycząca polskich beneficjentów programu Kreatywna Europa – komponent Kultura
- 13** Lista projektów dofinansowanych przez program Kreatywna Europa – komponent Kultura, w których uczestniczą polskie organizacje
- 17** Dofinansowane projekty – opisy
- 78** Alfabetyczny spis opisanych projektów

## Szanowni Państwo,

zapraszamy do zapoznania się z publikacją przedstawiającą projekty realizowane lub współrealizowane przez polskie organizacje dzięki wsparciu programu Kreatywna Europa – komponent Kultura w latach 2014–2017.

Komponent Kultura programu Kreatywna Europa skierowany jest do publicznych oraz prywatnych instytucji, organizacji i innych podmiotów aktywnie działających w sektorach kultury oraz kreatywnym. Ma na celu promocję europejskiej kultury i sztuki, zwiększenie mobilności artystów i dzieł europejskich, budowanie współpracy kulturalnej na poziomie europejskim, rozwijanie europejskiej publiczności oraz dostosowanie sektorów kultury i kreatywnych do technologii cyfrowych, a także wdrażanie innowacji.

Publikacja prezentuje wydarzenia muzyczne, taneczne i interdyscyplinarne, w tym festiwale oraz inicjatywy badawcze i edukacyjne z całej Polski. Wybraliśmy dla Państwa najciekawsze przykłady dobrych praktyk inicjowanych, koordynowanych i współorganizowanych przez polskie organizacje kulturalne. Chcielibyśmy, aby stały się dla Państwa źródłem inspiracji do przygotowania własnych przedsięwzięć oraz zachętą do zapoznania się z możliwościami oferowanymi przez program Kreatywna Europa – komponent Kultura.

Jednocześnie wszystkim beneficjentom programu Kreatywna Europa – komponent Kultura chcielibyśmy serdecznie pogratulować, złożyć wyrazy uznania dla dotychczasowych osiągnięć, a także życzyć sukcesów w realizacji kolejnych projektów.

## Zespół Creative Europe Desk Polska



## Przedmowa

**Barbara Gessler**  
**dyrektor programu Kreatywna Europa**  
**Dyrekcja Generalna ds. Edukacji, Młodzieży, Sportu i Kultury**  
*Head of Creative Europe Culture — European Commission,*  
*Directorate-General for Education, Youth, Sport and Culture*

Kultura, dziedzictwo kulturowe i kulturowa różnorodność stanowią wielką wartość dla społeczeństwa Europy z punktu widzenia społecznego, ekonomicznego i środowiskowego. Europejskie wsparcie dociera do sektora kultury od wielu lat za pośrednictwem różnych programów finansowania.

Program Kreatywna Europa 2014–2020 tworzy wyjątkową platformę dla skoordynowanego i konstruktywnego wspierania kultury i sektorów kreatywnych na całym kontynencie i poza nim.

Program Kreatywna Europa przekroczył półmetek okresu wdrażania i na pewno możemy się zgodzić, że międzynarodowe działania, które uzyskały dofinansowanie, skutecznie przyczyniają się do tworzenia europejskiej wartości dodanej oraz powstawania europejskiego obszaru kultury i tożsamości kulturalnej. Ponadto komponent Kultura programu Kreatywna Europa umożliwił realizację projektów, które nie ujrzalyby światła dziennego bez europejskiego wsparcia.

Polski sektor kultury z sukcesem zajmuje się kwestiami pozostającymi w centrum zainteresowania Europy, takimi jak rozwój widowni, cyfryzacja, budowanie potencjału, mobilność międzynarodowa i społeczne zaangażowanie. W latach 2014–2017 ponad 70 polskich organizacji kulturalnych uczestniczyło w projektach wspieranych przez komponent Kultura Kreatywnej Europy jako lider projektu lub partner. Większość z nich brała udział w dofinansowanych projektach współpracy na małą i dużą skalę.

Ponadto Polska może poszczycić się wieloma nagrodami Unii Europejskiej w dziedzinie architektury, dziedzictwa kulturowego oraz Znakami Dziedzictwa Europejskiego, a także tytułem jednej z dwóch Europejskich Stolic Kultury w 2016 roku.

Wiosną 2018 roku Komisja Europejska przedstawiła projekt następcy programu Kreatywna Europa na lata 2021–2027. W przypadku komponentu Kultura proponuje się bazowanie na mocnych punktach obecnego programu, a jednocześnie skuteczniejsze reagowanie na nowe priorytety. Konieczne jest wypracowanie bardziej sprecyzowanego podejścia do pewnych sektorów kreatywnych, dopasowanego do potrzeb programu mobilności oraz wymiaru ściśle międzynarodowego, a jednocześnie dalsze podążanie za szybko rozwijającym się cyfrowym kontekstem w dziedzinie kultury i twórczości.

Culture, cultural heritage and cultural diversity are of great value to European society from a social, economic and environmental point of view. European support to the culture sector has been provided through various funding programmes for many years.

The Creative Europe programme 2014-2020 constitutes a unique platform for coordinated and constructive support to the culture and creative sectors across the continent and beyond.

The Creative Europe programme is now over half of its implementation period and we believe that we can all agree that the transnational activities that were supported effectively contribute to the creation of European added value and to the creation of a European cultural area and identity. In addition, the Creative Europe - Culture programme has made the realisation of projects possible that would not have seen the light of the day without European support.

The Polish cultural sector has successfully addressed the European focus on audience development, digital development, capacity building, transnational mobility and societal engagement. In the period 2014-2017, more than 70 Polish cultural organisations participated in the projects supported by Creative Europe - Culture; as project leader or partner. Most of them participated in the supported small and large scale cooperation projects.

Moreover, Poland can take pride in having won several European Union prizes in the field of Architecture, Cultural Heritage and the European Heritage Label; and to host one of the two European Capitals of Culture in 2016.

In the spring of 2018, the Commission has presented its proposal of the successor programme 2021-2027 for Creative Europe. For the culture sub-programme, it proposes to build on the strengths of the current programme, while better responding to emerging priorities. It is necessary to develop a more specific approach for certain creative sectors, a targeted mobility scheme and a more stringent international dimension while continuing to closely accompany the rapidly evolving digital context for culture and creativity.

## O Creative Europe Desk Polska

Creative Europe Desk Polska jest biurem reprezentującym program Kreatywna Europa w Polsce. Naszymi najważniejszymi zadaniami są promocja programu i możliwości zdobycia dofinansowania na realizację europejskich działań kreatywnych i kulturalnych oraz zwiększanie widoczności projektów, które uzyskały dzięki niemu wsparcie finansowe.

Jako przedstawiciele Creative Europe Desk Polska nie ograniczamy się do działań informacyjnych. Zależy nam na tym, aby jak najwięcej polskich instytucji i organizacji mogło skorzystać z funduszy oferowanych przez program Kreatywna Europa, dlatego staramy się wspomóc wnioskodawców na każdym etapie procesu aplikacyjnego – od sformułowania koncepcji projektu do pomyślnego złożenia wniosku.

**Inicjatywy, które podejmujemy, aby ułatwić wnioskodawcom drogę do zdobycia dofinansowania, to m.in.:**

- pomoc w poszukiwaniu partnerów zagranicznych do projektów kulturalnych,
- prowadzenie bezpłatnych konsultacji z zakresu merytorycznych i formalnych aspektów tworzenia projektów,
- organizowanie warsztatów kompetencyjnych na temat przygotowania i realizacji projektów międzynarodowych,
- szkolenia, seminaria, konferencje i spotkania informacyjne.

## Program Kreatywna Europa 2014–2020

Kreatywna Europa to program unijny zaplanowany na lata 2014–2020 oferujący wsparcie finansowe na realizację międzynarodowych, europejskich działań w sektorach kultury, audiowizualnym i kreatywnym. Celami programu są promocja europejskiej różnorodności kulturowej i dziedzictwa, strategiczne budowanie publiczności europejskiej, podnoszenie konkurencyjności sektorów na poziomie międzynarodowym oraz zwiększenie dostępności dzieł europejskich.

**Na przestrzeni 7 lat program wsparł i wciąż wspiera:**

- **250 000 artystów i profesjonalistów**, umożliwiając im dotarcie do nowej widowni, także poza ich rodzimymi krajami,
- **dystrybucję ponad 800 europejskich filmów**, dzięki czemu zyskują nową, międzynarodową widownię,
- **działania ponad 2000 europejskich kin**, umożliwiając im nawiązanie europejskiej współpracy i poszerzenie repertuaru o najciekawsze europejskie tytuły,
- **wydanie i przetłumaczenie ponad 4500 książek i innych prac literackich**, dając szansę ich autorom na zaistnienie na nowych rynkach wydawniczych, a czytelnikom na poznanie najciekawszych i najbardziej wartościowych europejskich dzieł.

Tysiące organizacji kulturalnych i audiowizualnych oraz profesjonalistów z tego obszaru skorzystają ze szkoleń, seminariów, konferencji i spotkań, które pozwolą im nabyć nowe kompetencje i wzmocnią ich potencjał we współpracy europejskiej.

Budżet obecnej edycji programu wynosi **1 460 mln €**.

## Komponent Kultura

**Komponent Kultura jest częścią programu Kreatywna Europa przeznaczoną dla publicznych oraz prywatnych instytucji, organizacji i innych podmiotów aktywnie działających w sektorach kultury oraz kreatywnym.**

**Celami komponentu Kultura są:**

- promocja europejskiej kultury i sztuki,
- zwiększanie mobilności artystów i dzieł europejskich,
- budowanie współpracy kulturalnej na poziomie ponadnarodowym,
- rozwój europejskiej publiczności,
- dostosowywanie sektorów kultury i kreatywnych do technologii cyfrowych i wdrażania innowacji,
- kształcenie profesjonalistów.



Fot. Piotr Bedliński | Projekt Small Size, Performing Arts for Early Years

**Obszary dofinansowania**

Komponent Kultura wspiera międzynarodowe działania artystyczne, kulturalne i kreatywne realizujące wymienione cele w ramach wybranego obszaru dofinansowania:

**Projekty współpracy europejskiej**

Obszar wspierający projekty oparte na międzynarodowej współpracy organizacji i instytucji kulturalnych i kreatywnych. Przedsięwzięcia te mogą skupiać się na m.in.: organizacji wydarzeń kulturalnych (np. wystaw, koncertów, konferencji, rezydencji artystycznych itp.), rozpowszechnianiu dzieł i wytworów kultury, zdobywaniu kompetencji i wiedzy eksperckiej oraz wdrażaniu nowych technologii i innowacji.

**Tłumaczenia literackie**

Obszar wspierający projekty tłumaczeń wysokiej jakości literatury europejskiej, wydanie, dystrybucję i promocję książek, ich autorów oraz tłumaczy. Rezultatem tych działań powinno być wzmocnienie międzynarodowego obiegu i różnorodności wysokiej jakości utworów literackich, dotarcie do nowych czytelników, zwiększenie wykorzystania technologii cyfrowych zarówno w dystrybucji jak i promocji utworów oraz zwrócenie uwagi na znaczenie pracy tłumaczy literackich.

**Platformy europejskie\***

Obszar wspierający realizację międzynarodowych działań kulturalnych przyczyniających się do rozwoju nowych talentów i wzmocniających rozpoznawalność oraz widoczność artystów i twórców sektorów kultury i kreatywnego na arenie europejskiej.

**Sieci europejskie\***

Obszar wspierający realizację międzynarodowych działań kulturalnych realizowanych przez europejskie sieci współpracy kulturalnej.

\* Nabory w tych obszarach nie będą ogłaszane do końca tej edycji programu Kreatywna Europa.

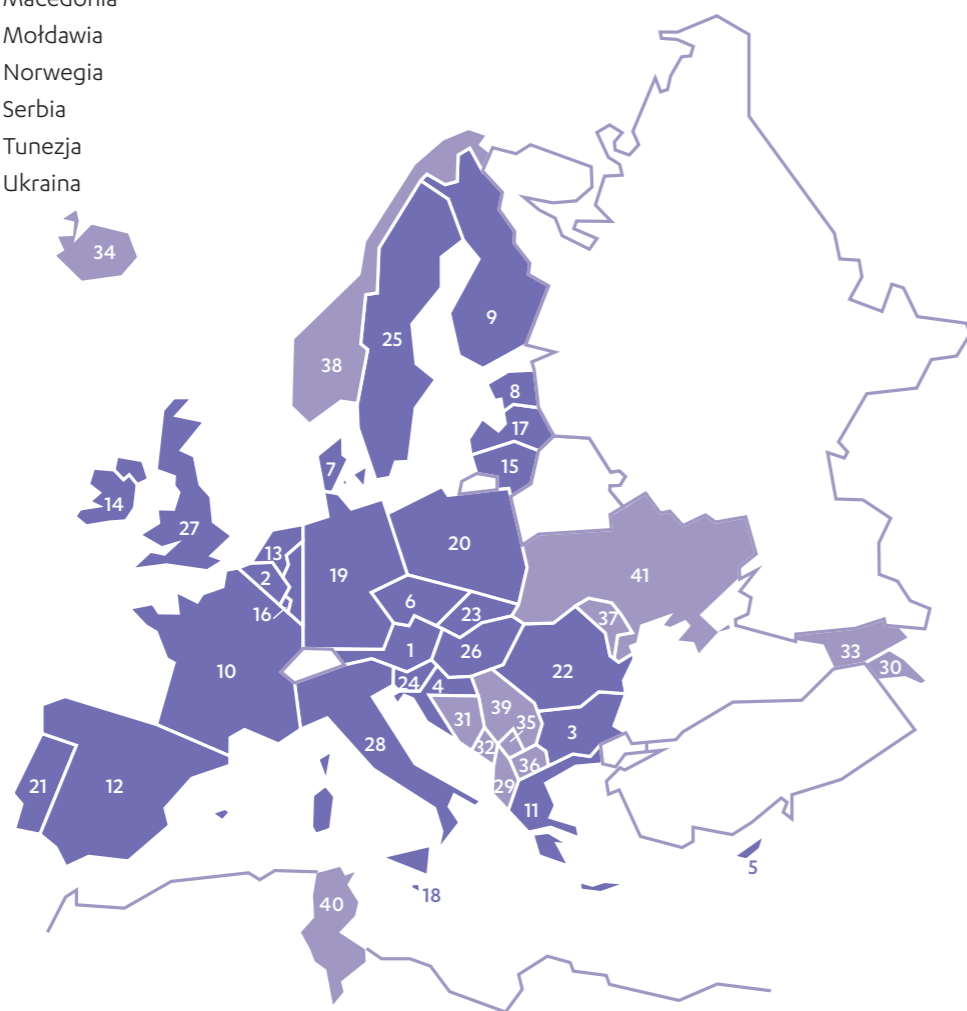
## Kraje uczestniczące w programie Kreatywna Europa – komponent Kultura

### Kraje Unii Europejskiej

1. Austria
2. Belgia
3. Bułgaria
4. Chorwacja
5. Cypr
6. Czechy
7. Dania
8. Estonia
9. Finlandia
10. Francja
11. Grecja
12. Hiszpania
13. Holandia
14. Irlandia
15. Litwa
16. Luksemburg
17. Łotwa
18. Malta
19. Niemcy
20. Polska
21. Portugalia
22. Rumunia
23. Słowacja
24. Słowenia
25. Szwecja
26. Węgry
27. Wielka Brytania
28. Włochy

### Kraje spoza Unii Europejskiej

29. Albania
30. Armenia
31. Bośnia i Hercegowina
32. Czarnogóra
33. Gruzja
34. Islandia
35. Kosowo
36. Macedonia
37. Mołdawia
38. Norwegia
39. Serbia
40. Tunezja
41. Ukraina



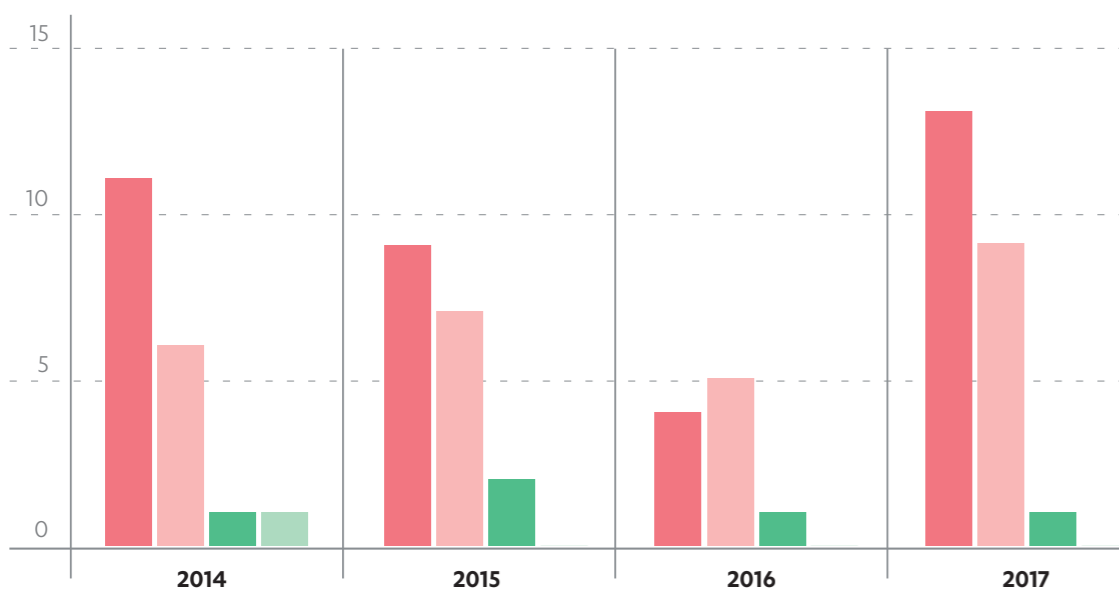
## Mapa polskich miast, w których realizowane są projekty dofinansowane przez program Kreatywna Europa – komponent Kultura



# Statystyka dotycząca polskich beneficjentów programu Kreatywna Europa – komponent Kultura

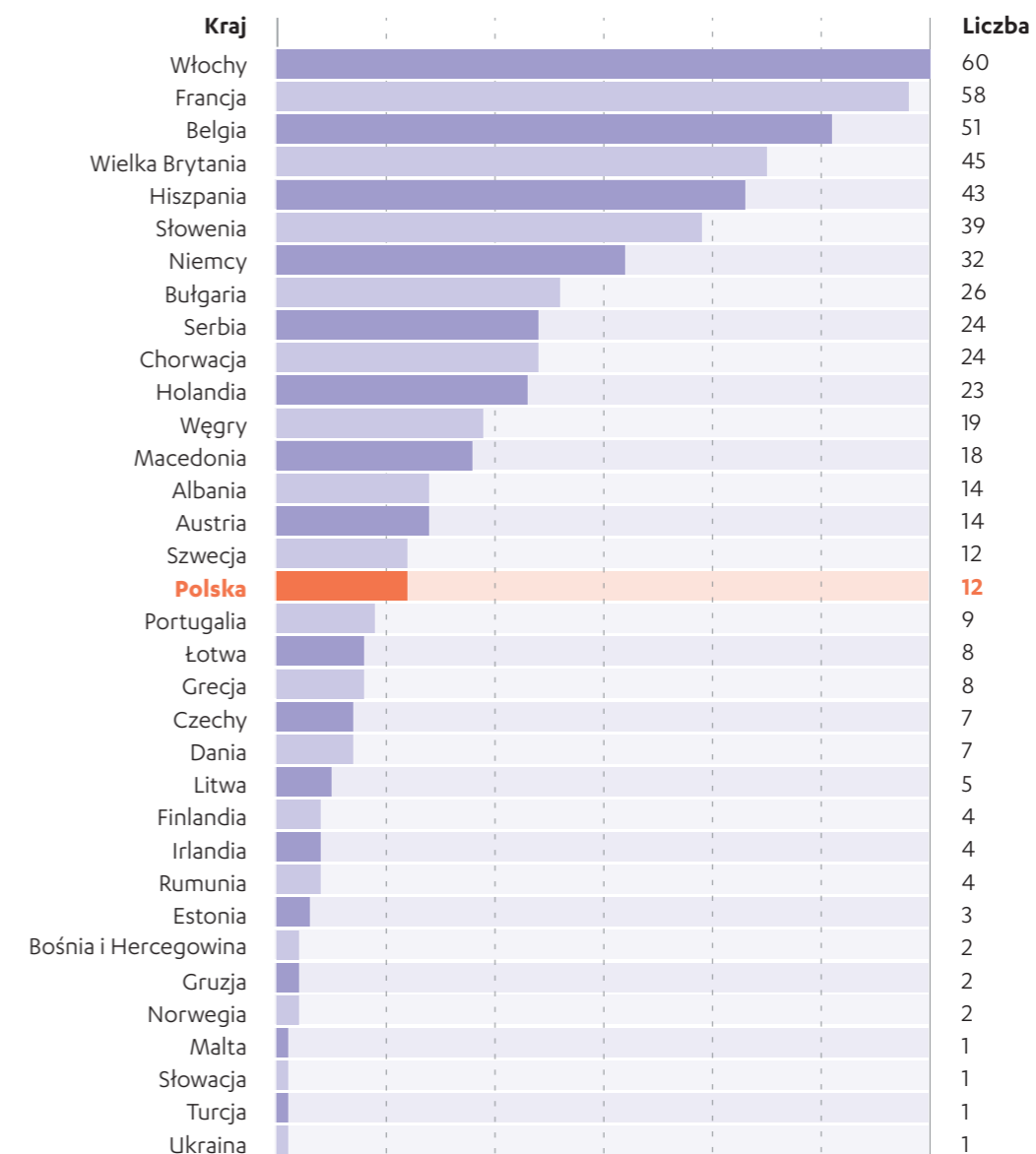
Liczba organizacji z Polski uczestniczących w dofinansowanych projektach \*

	2014	2015	2016	2017
Projekty współpracy europejskiej (kat. 1)	11	10	4	13
Projekty współpracy europejskiej (kat. 2)	6	6	5	9
Tłumaczenia literackie (kat. 1)	1	2	1	1
Tłumaczenia literackie (kat. 2)	1	Nabór nie odbył się	Nabór nie odbył się	Nabór nie odbył się

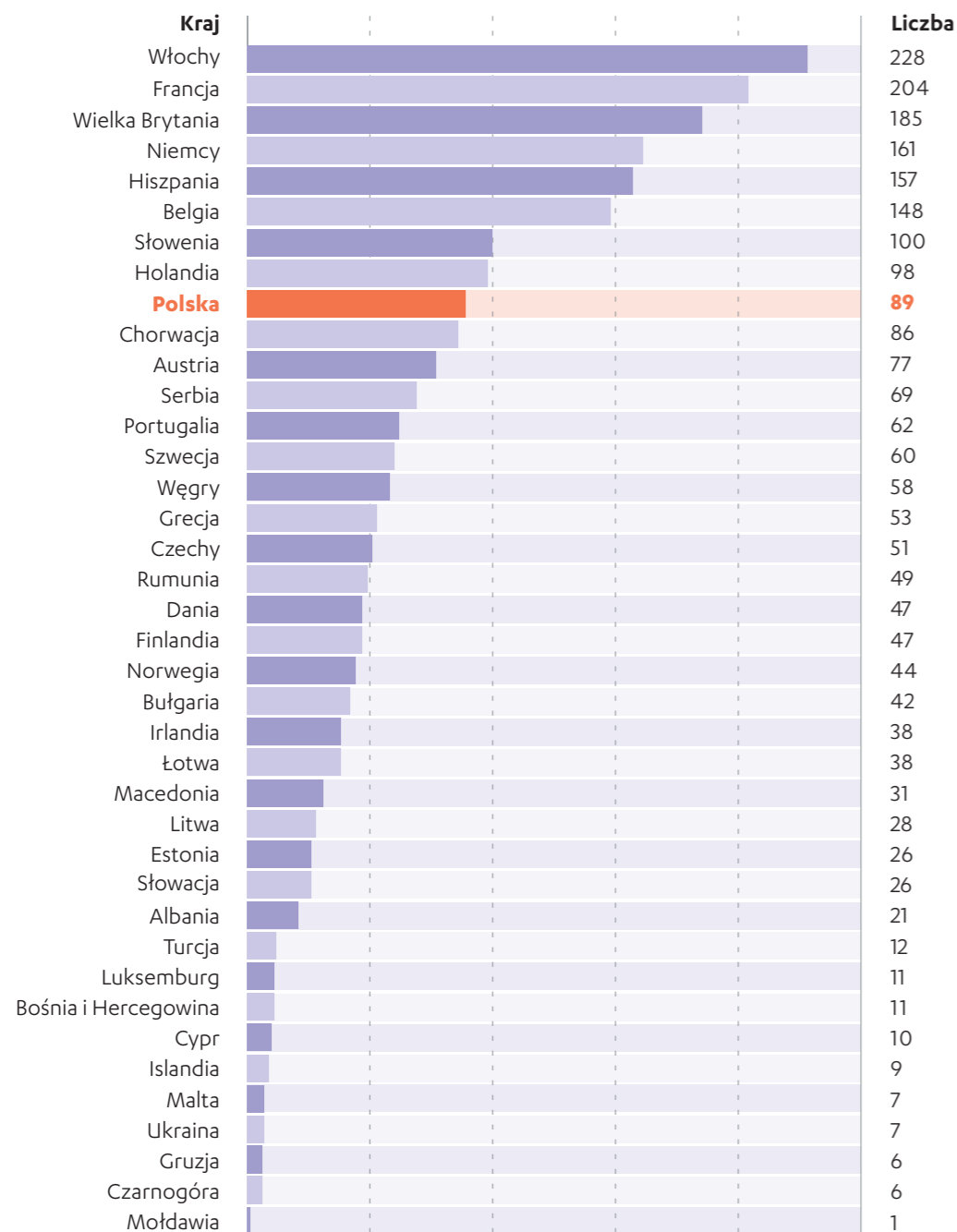


\* Komisja Europejska nie podaje w swoich statystykach zaktualizowanych danych dotyczących obszarów Platformy europejskiej i Sieci europejskiej: stąd też brak informacji na ich temat w poniższym zestawieniu.

Liczba organizacji w roli lidera projektu



## Liczba organizacji w roli lidera bądź partnera projektu



## Lista projektów dofinansowanych przez program Kreatywna Europa – komponent Kultura, w których uczestniczą polskie organizacje 2014

Nazwa projektu	Nazwa organizacji	Kwota dofinansowania projektu	Liczba organizacji w projekcie
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 1)</b>			
Activator – the Culture for Space, Space for the Culture	<b>Fundacja VOX Artis</b> <b>Promocja Polskiej Sztuki Współczesnej*</b>	194 964,91 €	3
Advancing Light-Driven Public Interactions	Toruńska Agenda Kulturalna	200 000,00 €	4
Euro Fabula Loci	Związek Stowarzyszeń Multikultura	180 599,40 €	3
Former West, Culminating Phase: Edits, Annotations, Proposals	Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie	200 000,00 €	5
Heroes we love. Ideology, Identity and Socialist Art in New Europe	Centrum Sztuki Współczesnej Łąźnia	198 000,00 €	8
International Young Makers in Action	Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie	200 000,00 €	6
New Forms in Mixdoor Performing Arts Practices	Toruńska Agenda Kulturalna	200 000,00 €	5
Our Little Library	Agencja Edytorska EZOP S.C. Elżbieta i Mariola Cichy	200 000,00 €	3
The Sound of Culture – The Culture of Sound: a European Sound Art Residency Network	Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski	199 691,98 €	5
Spectrum 14 15	Toruńska Agenda Kulturalna	199 000,00 €	5
Take Over	Stowarzyszenie Teatralne Chorea	200 000,00 €	5
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 2)</b>			
Artecitya	Centrum Sztuki Współczesnej Łąźnia	2 000 000,00 €	10
Corners – Turning Europe Inside Out	Instytut Kultury Miejskiej	1 283 001,82 €	10
European Opera Digital Project	Teatr Wielki – Opera Narodowa	1 855 688,02 €	17
Human Cities. Challenging the City Scale	Zamek Cieszyn. Ośrodek Badań i Dokumentacji nad Kulturą Materialną i Wzornictwem	1 880 000,00 €	13
The People’s Smart Sculpture	Gdańska Galeria Miejska	997 330,27 €	12
Small Size, Performing Arts for Early Years	Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu	1 995 000,00 €	17
<b>Tłumaczenia literackie (kat. 1)</b>			
Due South	<b>Dolnyslask.com</b> <b>– Agencja Internetowa Tomasz Zaród*</b>	27 999,98 €	1

\* Liderzy projektu

## 2014

Tłumaczenia literackie (kat. 2)				
Shared Experiences in Literature	rok 1: 2014	Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu*	27 352,09 €	1
	rok 2: 2015		32 708,00 €	

## 2015

Nazwa projektu	Nazwa organizacji	Kwota dofinansowania projektu	Liczba organizacji w projekcie
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 1)</b>			
Baltic Light Chain	Instytut Kultury Miejskiej	193 443,72 €	4
Cardinal Kominek – an Unrecognized Father of the European Reconciliation	<b>Wrocław Miasto*</b>	200 000,00 €	3
Contain[era] – The European Mobility and Materialized Information Transfer in the Post-Internet Era	Lookout Gallery Katarzyna Borucka	200 000,00 €	6
ePublisher	Związek Stowarzyszeń Multikultura	199 987,89 €	4
Europe Grand Central	Europejska Fundacja Kultury Miejskiej	200 000,00 €	7
Festival of Art and Independent Games LAG	<b>Uniwersytet Śląski*</b>	199 986,00 €	3
Openhub Europe	Stowarzyszenie Świat Nadziei	180 177,00 €	4
Rostrum +	Narodowe Forum Muzyki Polskie Radio S.A.	200 000,00 €	10
Translocal: Museum as Toolbox	Muzeum Sztuki w Łodzi	200 000,00 €	5
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 2)</b>			
Caravan NEXT. Feed the Future: Art Moving Cities	Stowarzyszenie Edukacyjno-Społeczno-Kulturalne Teatr Brama	1 996 471,00 €	13
Flâneur - New Urban Narratives	Fundacja Edukacji Wizualnej	541 097,00 €	12
LPM 2015 > 2018 – Live Performers Meeting	Fundacja Kultural Kolektiv	740 000,00 €	13
An Orchestra Network For Europe – One® Is More	Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego w Katowicach	1 997 528,15 €	8
Power of Diversity	Bytomskie Centrum Kultury	1 040 681,00 €	10
Urban Heat	Stowarzyszenie Rotunda	980 864,47 €	10
<b>Tłumaczenia literackie (kat. 2)</b>			
Classics from Europe and Prose from Europe	<b>Artur Burszta Biuro Literackie*</b>	59 648,79 €	1
European Identities After the Crisis	<b>Uniwersytet Jagielloński*</b>	21 936,41 €	1

## 2016

Nazwa projektu	Nazwa organizacji	Kwota dofinansowania projektu	Liczba organizacji w projekcie
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 1)</b>			
Family Separation Through Immigration: Dramatising Anecdotal European History	Fundacja Dobra Wola	199 998,62 €	8
Forgotten Heritage – European avant-garde art online	<b>Fundacja Arton*</b>	199 008,65 €	3
Platform of European Theater Academies	Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie	200 000,00 €	8
Spectrum 2016 – Transnational Light	Toruńska Agenda Kulturalna	195 550,96 €	4
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat.2)</b>			
Advancing Performing Arts Project – Performing Europe 2020	Fundacja Ciało / Umysł	2 000 000,00 €	11
Shared Cities: Creative Momentum	Fundacja Res Publica im. Henryka Krzeczowskiego Katowice Miasto Ogrodów – Instytucja Kultury im. Krystyny Bochenek	1 616 423,92 €	11
Trauma & Revival	Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki	1 563 765,70 €	6
Young Opera Makers – Programme by ENOA	Teatr Wielki – Opera Narodowa	2 000 000,00 €	13
<b>Tłumaczenia literackie (kat. 1)</b>			
Tłumaczenie, wydanie i promocja artystycznych książek dla dzieci i dorosłych	<b>Wydawnictwo Format*</b>	55 937,72 €	1
<b>Projekty integracji uchodźców (w ramach naborów międzysektorowych)</b>			
Beyond Theater – Creative Platform for Professional Skills	<b>Fundacja Strefa Wolności*</b> Stowarzyszenie Komisja Klubowa Teatr Powszechny w Warszawie	200 000,00 €	6
Shared History	Nadbałtyckie Centrum Kultury	174 312,00 €	3



Nazwa projektu	Nazwa organizacji	Kwota dofinansowania projektu	Liczba organizacji w projekcie
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 1)</b>			
Brave Kids Artistic Instructor Training and Practical Dissemination Project	<b>Stowarzyszenie Kultury Teatralnej Pieśń Kozła*</b>	57 889,80 €	8
	Fundacja Wymiany Kulturowej To Tu To Tam Fundacja Świat na Wyciągnięcie Ręki		
Culture for Solidarity	Stowarzyszenie im. Stanisława Brzozowskiego	200 000,00 €	3
Engage. Young Producers. Building Bridges To A Freer World	Krakowskie Biuro Festiwalowe	199 998,76 €	4
Meet the Neighbours	Galeria Labirynt	199 978,00 €	4
Mysteries & Drolls	Stowarzyszenie Kulturalne Pro-Scenium	200 000,00 €	5
Our Little Library: Let's meet children's authors and illustrators	Agencja Edytorska Ezop S.C. Elżbieta i Mariola Cichy	200 000,00 €	6
Reseau Tramontana III	Akademia Profil	200 000,00 €	8
Sounds of Changes	Muzeum Inżynierii Miejskiej	200 000,00 €	6
Storytelling Ceramic Artefacts Through Augmented Reality	Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych	199 800,00 €	4
The Universal Sea – Pure or Plastic!? Exploring new business models for artists and cultural actors	Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku	200 000,00 €	3
Young Theatre	Elckie Centrum Kultury	200 000,00 €	4
<b>Projekty współpracy europejskiej (kat. 2)</b>			
Atlas of Transitions. New Geographies for a Cross-Cultural Europe	Teatr Powszechny im. Zygmunta Hübnera	1 428 400,00 €	11
CreArt. Network Of Cities For Artistic Creation	Gmina Lublin	1 548 074,00 €	12
	Katowice – Miasto na prawach powiatu		
Fabulamundi. Playwriting Europe: Beyond borders?	Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy	1 626 655,99 €	15
I Will Be Everything...	Teatr Figur Kraków Fundacja Działań Twórczych	812 046,00 €	7
Innovation Network of European Showcases	Go Ahead sp. z o.o. S.K.A.	1 997 813,15 €	9
Opera Vision	Teatr Wielki im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu	1 993 000,00 €	29
	Teatr Wielki – Opera Narodowa		
Orpheus & Majnun / Orfeo & Majnun	Krakowskie Biuro Festiwalowe	1 999 868,00 €	7
<b>Tłumaczenia literackie (kat. 1)</b>			
The Vineyard Series	<b>Książkowe Klimaty S.C. Tomasz Zaród, Kamila Buchalska*</b>	58 500,00 €	1

Informacje o dofinansowanych projektach pochodzą ze strony Komisji Europejskiej:  
<http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/projects/ce-projects-compendium/>  
 oraz z wydanej przez Komisję broszury Creative Europe – Culture statistics and infographics:  
<https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/9d9f7ebc-4c20-11e8-be1d-01aa75ed71a1/language-en>  
 dostęp: 23 października 2018 r.

## Dofinansowane projekty – opisy

Wybrane projekty realizowane lub współrealizowane przez polskie organizacje dzięki wsparciu programu Kreatywna Europa – komponent Kultura w latach 2014–2017



Young Opera Makers Programme by enoa, koncert Tomusza Koniecznego, fot. materiały Teatru Wielkiego Opery Narodowej



European Media Art Platform (EMAP), warsztaty od pomysłu do realizacji. Projekty artystyczne i kulturalne w kontekście międzynarodowym. Lokalizacja: IP Studio, fot. Zbigniew Kupisz.



Tłumaczenie, wydanie i promocja artystycznych książek dla dzieci i dorosłych, fot. materiały wydawnictwa Format



Fot. Activator

## Activator – the Culture for Space, Space for the Culture

„Aktywator” to interdyscyplinarny, europejski projekt, który miał na celu zwiększenie zaangażowania społeczeństwa w życie kulturalne i artystyczne. Osiągnął to poprzez działania w przestrzeni lokalnej i ducha integracji międzypokoleniowej i społecznej.

W ramach projektu powstała międzynarodowa sieć mobilnych centrów kulturalnych – aktywatorów, czyli miejsc realizacji wydarzeń inspirujących do ekspresji artystycznej i podejmowania działań twórczych. Szczególny nacisk został położony na budowanie oferty edukacyjnej dla dzieci oraz osób starszych.

Projekt „Aktywator” prowadzony był przez partnerów z trzech europejskich krajów: Polski, Niemiec i Słowacji. Działania realizowane były w prowizorycznych pomieszczeniach o powierzchni 450 m<sup>2</sup> każde, które odpowiadały na specyficzne potrzeby danego środowiska – zaangażowanych organizacji oraz osób zainteresowanych zmianą otaczającej je rzeczywistości. Aktywatory to swoiste inkubatory kreatywności, w których zostało zorganizowanych 150 działań kulturalnych, takich jak otwarte warsztaty artystyczne, koncerty młodych, debiutujących artystów czy wizyty studyjne.

Cykl dziewięciu warsztatów obejmował różne dziedziny kultury takie jak malarstwo, fotografia, dziennikarstwo społeczne, a także tworzenie wspólnie z mieszkańcami ich miejsca w mieście poprzez budowę ogrodów społecznych czy adaptowanie przestrzeni przedmiotami przeznaczonymi do wyrzucenia. Warsztaty prowadzili artyści z Polski, Niemiec i Słowacji w trzech krajach partnerskich. Łącznie odbyło się 108 dni warsztatowych, w których uczestniczyło ponad 550 osób.

Część projektu dotycząca koncertów zakładała otwarty konkurs dla debiutujących muzyków. Zgłosiło się ponad 50 wykonawców i kapel, z których wybrano 15 najlepszych, po pięciu z każdego kraju. Artyści ci, podobnie jak artyści warsztatowi, występowali w Polsce, Niemczech i na Słowacji.

Rezultatami projektu były dostrzegalne zmiany w środowiskach lokalnych i ponadlokalnych, wzbudzenie samoświadomości mieszkańców miast i przyczynienie się do ich edukacji kulturalnej. Według koordynatorów największym sukcesem projektu było nawiązanie trwałego dialogu między organizacjami, mieszkańcami i władzami miast oraz chęć współdziałania po zakończeniu projektu.

### Lider projektu:

**FUNDACJA VOX ARTIS PROMOCJA  
POLSKIEJ SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ (PL)**

### Partnerzy projektu:

Ślubfurt Ev (DE)  
Triptych (SK)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 1 – granty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

194 964,91 €

### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.12.2014 – 30.11.2015



Poznań



Fot. Dolnyślask.com – Agencja Internetowa Tomasz Zaród

## Due South

Celem projektu „Due South” było udostępnienie polskim czytelnikom dzieł literatury współczesnej Europy Środkowej i Południowej, w której uwidoczni się rozwój świadomości obywatelskiej. Projekt skupia się na promowaniu dziedzictwa literackiego i kulturowego w czterech krajach usytuowanych na południe od Polski – Czechach, Słowacji, Grecji i Bułgarii.

Lider oraz partnerzy projektu poprzez literaturę pragnęli przedstawić drogę, jaką przebyły te kraje, by osiągnąć swoją obecną pozycję w Unii Europejskiej.

Inspiracją był raport publikowany corocznie przez Centrum Badań Opinii Społecznej na temat postaw Polaków wobec innych nacji. Najbardziej szanowanymi narodowościami przez Polaków są Czesi i Słowacy. W podobnym kierunku zmierza sympatia Polaków w stosunku do Greków i Bułgarów, choć w tym obszarze pojawia się wciąż wiele kwestii do rozwiązania. Misją partnerów projektu była chęć przełamania stereotypów wskazywanych w owych raportach.

Literatura pozwala poznać sposób myślenia innych narodów i przełamać stereotypy, pokazuje dziedzictwo kulturowe poszczególnych krajów, a także prowadzi czytelników poprzez drogę zrozumienia współczesnej twórczości, dbając o wzbogacenie tożsamości europejskiej. „Due South” był zaproszeniem w literacką podróż na południe Europy.

W ramach projektu dofinansowane zostały cztery tytuły dzięki wsparciu programu Kreatywna Europa:

- „Matki”, Pavol Rankov – opowieść przedstawiająca obraz młodej matki przeżywającej trudy macierzyństwa.
- „Dziennik zdrady”, Emilios Solomou – powieść archeologa i profesora Uniwersytetu Ateńskiego odnosząca się do czasu, pamięci, zniszczenia oraz miłości.
- „18% szarości”, Zachary Karabasziw – powieść drogi o nostalgicznym charakterze przedstawiająca oblicze Ameryki inne niż to znane z gazet.
- „Rybia krew”, Jiří Hájiček – książka opowiadająca historię przyjaźni trzech kobiet pochodzących z małych miejscowości.

### Lider projektu:

**DOLNYŚLASK.COM – AGENCJA INTERNETOWA TOMASZ ZARÓD (PL)**

### Obszar dofinansowania:

Tłumaczenia literackie (kategoria 1)

### Kwota dofinansowania:

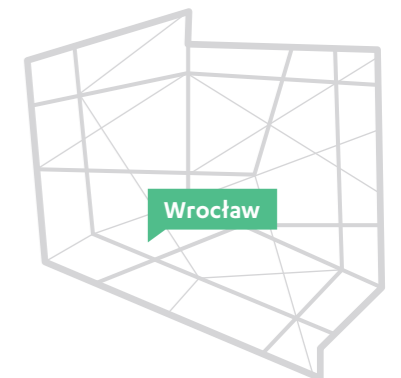
28 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.09.2014 – 31.12.2015



Wrocław



Fot. Zamek Cieszyn

## Human Cities. Challenging the City Scale

Celem projektu było wprowadzanie takich zmian w miastach, by stawały się przyjaznymi miejscami do życia. Jego twórców interesowały nawet niewielkie interwencje, które zachęcały mieszkańców reprezentujących różne grupy społeczne do aktywnego kształtowania przestrzeni wokół nich.

Zamek Cieszyn był jedynym polskim uczestnikiem projektu. Co więcej, Cieszyn był najmniejszym miastem, w którym był on realizowany. Liderem działań jest francuskie Cité du design z Saint-Étienne.

Każdy z partnerów projektu przedstawił własny pomysł na eksperymenty w przestrzeni swoich miast. Wzajemne wizyty były nie tylko okazją do wymiany informacji i doświadczeń, pokazania swoich osiągnięć i podzielenia się planami, lecz także zaproszeniem do udziału w warsztatach i innych wspólnych aktywnościach.

Reprezentanci Zamku Cieszyn mieli możliwość uczestniczenia w działaniach Le B.E.A.U., czyli Efemerycznego Biura Aktywizacji Obszarów Miejskich w Saint-Étienne – eksperymentalnego projektu badawczego służącego ożywieniu dzielnicy Jacquard. Z kolei partner z Wielkiej Brytanii zaprosił pozostałe organizacje do wschodniego Londynu, by pokazać, jak zmienia się ten rejon miasta dzięki pracowniom projektantów i artystów, warsztatom, producentom i rękodzielnikom, sklepom czy siedzibom start-upów. Spotkanie w Mediolanie pozwoliło zobaczyć, jak funkcjonuje ogród społeczny założony przez mediolańską Politechnikę. Partnerzy projektu wzięli też udział w warsztatach w dzielnicy La Piana, w której prowadzone są działania integrujące i angażujące lokalną społeczność. Mediolan był także pierwszym z miejsc, w których była pokazywana wystawa prezentująca działania uczestników projektu oraz inspirujące przykłady zmian w przestrzeni publicznej miast z ich krajów.

### Lider projektu:

EPCC CITÉ DU DESIGN – ECOLE SUPÉRIEURE D'ART ET DE DESIGN (FR)

### Partnerzy projektu:

Aalto-Korkeakouluosaatio (FI)  
 Association Design Week (RS)  
 Clear Village Charitable Trust (UK)  
 Estonian Association of Designers (EE)  
 Fh Joanneum Gesellschaft M.B.H. (AT)  
 Istanbul Kültür Sanat Vakfı (TR)  
 Politecnico di Milano (IT)  
 Pro Materia (BE)  
 Urbanisticni Institut Republike Slovenije (SI)

### Zamek Cieszyn (PL)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 2 – granty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

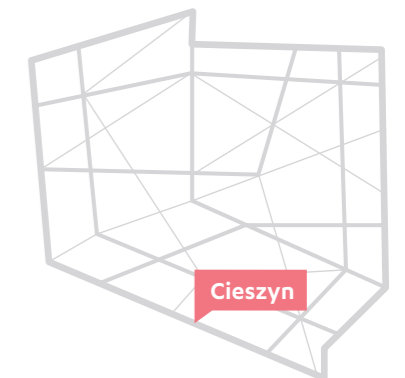
1 880 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.10.2014 – 30.09.2018





Fot. Michał Wende

## Liveurope

Stworzona w 2014 roku platforma „Liveurope” zrzeszała kluby muzyczne z kilkunastu państw. Jej głównym celem była promocja młodych zespołów oraz ich wsparcie w dotarciu do szerszej, międzynarodowej publiczności. Pomysłodawcą i koordynatorem projektu był brukselski klub Ancienne Belgique, natomiast warszawska Stodoła była jednym z aktywnych członków platformy.

Projekt opierał się na wzajemnej promocji młodych artystów z państw członkowskich. Każdy klub prezentował na swojej scenie debiutujących wykonawców z innych krajów. W latach 2014–2016 w klubie Stodoła wystąpili m.in.: Agnes Obel z Danii, JoyCut z Włoch, The Roop i Markas Palubenka z Litwy, Alice on the Roof i Victoria+Jean z Belgii, Lake Malawi, Never Sol, Ille oraz duet IYES z Czech, Ryan Keen z Wielkiej Brytanii, Bernhoft z Norwegii, Mary Popkids z Węgier i wiele innych zespołów z całej Europy.

Dzięki sprawnemu przepływowi informacji i wzajemnym rekomendacjom polskie zespoły również zaprezentowały się w zagranicznych klubach:

- duet Rebeka wystąpił w belgijskim Ancienne Belgique,
- zespół Bokka w Ancienne Belgique, czeskim Palac Akropolis oraz węgierskim A38.

Ponadto klub Stodoła prezentował platformę „Liveurope” podczas dwudniowego maratonu koncertowego Liveurope Showcase, który odbył się 10 i 11 września 2015 roku. W ramach imprezy na obu scenach warszawskiego klubu wystąpiło łącznie 28 artystów z całej Europy. Polskimi reprezentantami byli m.in.:

- Dawid Podsiadło,
- Brodka,
- Krzysztof Zalewski,
- Kortez,
- K Bleax.

Artyści przyciągnęli na swoje koncerty ponad 1000 osób. Bardzo ważnym elementem wydarzenia było także spotkanie managerów polskich zespołów z delegatami klubów należących do platformy „Liveurope”.

Platforma uzyskała dofinansowanie również w wyniku kolejnej edycji naboru wniosków w obszarze Platformy europejskie (1.10.2017 – 30.09.2018).

### Lider projektu:

ANCIENNE BELGIQUE (BE)

### Polski partner projektu:

**Klub Stodoła (PL)**

### Obszar dofinansowania:

Platformy europejskie

### Kwota dofinansowania:

500 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.10.2014 – 1.09.2016





Fot. Piotr Bedliński

## Small Size, Performing Arts for Early Years

Realizatorzy projektu „Small Size, Performing Arts for Early Years” wierzą, że dziecko ma prawo do nieskrępowanego udziału w wysokiej jakości wydarzeniach artystycznych i kulturalnych już od najmłodszych lat. O tym, jak bardzo jest to ważne, świadczy to, że zasadę tę wprost zawarto w „Konwencji o prawach dziecka” przyjętej przez Organizację Narodów Zjednoczonych.

Twórcy przedsięwzięcia podkreślają, że dzieci, nawet te najmłodsze, powinny być postrzegane jako widzowie już teraz, a nie dopiero w przyszłości – gdyż od początku są pełnowartościowymi odbiorcami, a nie tylko potencjalnymi dorosłymi. Z tego też powodu „Small Size” promował rozwój widowni – zarówno wśród najmłodszych, jak i dorosłych (rodziców i opiekunów). W efekcie zaostały opracowane narzędzia i dobre praktyki, które, nieustannie weryfikowane i poprawiane, wspierały uczestników w osiągnięciu tego celu.

W projekcie brały udział teatry i ośrodki kulturalne zorientowane na poszukiwania artystyczne związane ze sztuką dla dzieci, zwłaszcza tych najmłodszych. Uczestnicy kładli nacisk na promowanie *culture for childhood* (pol. kultura dla najmłodszych) rozumianej jako wspieranie relacji pomiędzy krajami i pokoleniami oraz szerokiego dostępu dzieci do kultury.

Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu, będąc polskim partnerem działania, zorganizował festiwal „Sztuka szuka malucha” – pierwszy w Polsce Międzynarodowy Festiwal Sztuki dla Najmłodszych – dla dzieci do pięciu lat oraz ich opiekunów.

Festiwal „Sztuka szuka malucha” pełnił funkcję festiwalu rodzinnego. Dla organizatorów najważniejsze było współuczestnictwo w wydarzeniach dzieci i dorosłych – rodziców, opiekunów i dziadków. Każde wydarzenie festiwalowe tworzone było z myślą o możliwościach percepcyjnych najmłodszych odbiorców sztuki. Celem przedsięwzięcia było prezentowanie zjawisk podejmujących artystyczny dialog z dzieckiem podczas działań interaktywnych.

### Lider projektu:

LA BARACCA SOCIETA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS (IT)

### Partnerzy projektu:

Asbl Théâtre de La Guimbarde (BE)  
Asociación Civil Acción Educativa (ES)  
Association O’navio Theatre (FR)  
Baboro Galway International  
Childrens Festival Limited (IE)

### Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu (PL)

Commune De Limoges (FR)  
Helios 6 Live Art Production E.V. (DE)  
Kolibri Gyermekek - és ifjúsági Színház  
Kiemelkedoen Kozhasznu Nonprofit  
Kft. (HU), Kuukulkurit Ry (FI)  
Lutkovno Gledalisce Ljubljana (SI)  
Polka Childrens Theatre Limited (UK)  
Teater Tre Stockholm Ekonomisk Förening (SE)  
Teaterværkstedet Madam Bach (DK)  
Teatro Paraíso Sal (ES)  
Teatrul Ion Creanga (RO)  
Toihaus Theater (AT)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 2 – granty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

1 995 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.10.2014 – 30.09.2018



Poznań



Fot. Stowarzyszenie Teatralne Chorea

## Take Over

Projekt stworzony przez British Council, Bios, Chorea, Kolarac i Limonaia skupił organizacje aktywnie działające w obszarze performance'u scenicznego. Jego celem było włączenie nowego pokolenia artystów (18–28 lat) w działania mające na celu angażowanie szerszej publiczności – szczególnie osób młodych. W ramach „Take Over” partnerzy wdrażali programy artystyczne uwzględniające potrzeby młodego pokolenia. Zgodnie z jego założeniami wskazanie metod przyciągania i angażowania młodych widzów miało wywrzeć trwały wpływ na działanie organizacji.

Projekt proponował innowacyjny model rozwoju publiczności ukierunkowany na odkrywanie jej potrzeb. Kluczowym przedsięwzięciem było powołanie Rad Młodych (ang. *Youth Board*) w organizacjach z czterech krajów: Grecji, Polski, Serbii i Włoch. Przeprowadziły one działania kulturalne mające odpowiadać na aspiracje i oczekiwania ich rówieśników. W trakcie ich realizacji byli objęci wsparciem oraz szkoleniami opartymi na doświadczeniach innych Europejczyków, szczególnie Brytyjczyków i Finów. To pomogło im lepiej zrozumieć innowacyjne techniki angażowania publiczności oraz wpłynęło na ich lepsze rozumienie europejskiego rynku kultury.

21 maja 2016 w Teatrze Chorea w Łodzi odbył się spektakl przygotowany w ramach projektu „Take Over” – //Error 404//. Rozwój widowni (ang. *audience development*) stanowił myśl przewodnią projektu. Pokaz //Error 404// był efektem dwuletniej pracy młodych uczestników projektu, którzy przez ten czas przygotowywali wydarzenie artystyczne łączące taniec, muzykę i teatr, traktowane jako odzwierciedlenie dążeń, zmian, pragnień i aspiracji współczesnego młodego pokolenia działającego w obrębie kultury.

Spektakl kierowany był do młodych osób, a także przez młode osoby został pomyślany, zaprojektowany i wyprodukowany. Celem współpracy młodych twórców było utrzymanie dotychczasowych odbiorców Teatru Chorea, a także zdobycie nowej publiczności.

### Lider projektu:

THE BRITISH COUNCIL (UK)

### Partnerzy projektu:

Associazione Culturale Teatro Della Limonaia (IT)

Bios Exploring Urban Culture (EL)

**Stowarzyszenie Teatralne Chorea (PL)**

Zaduzbina Ilije M. Kolarca (RS)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 1 – granty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

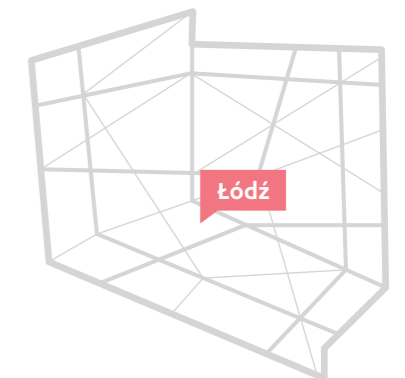
200 000,00 €

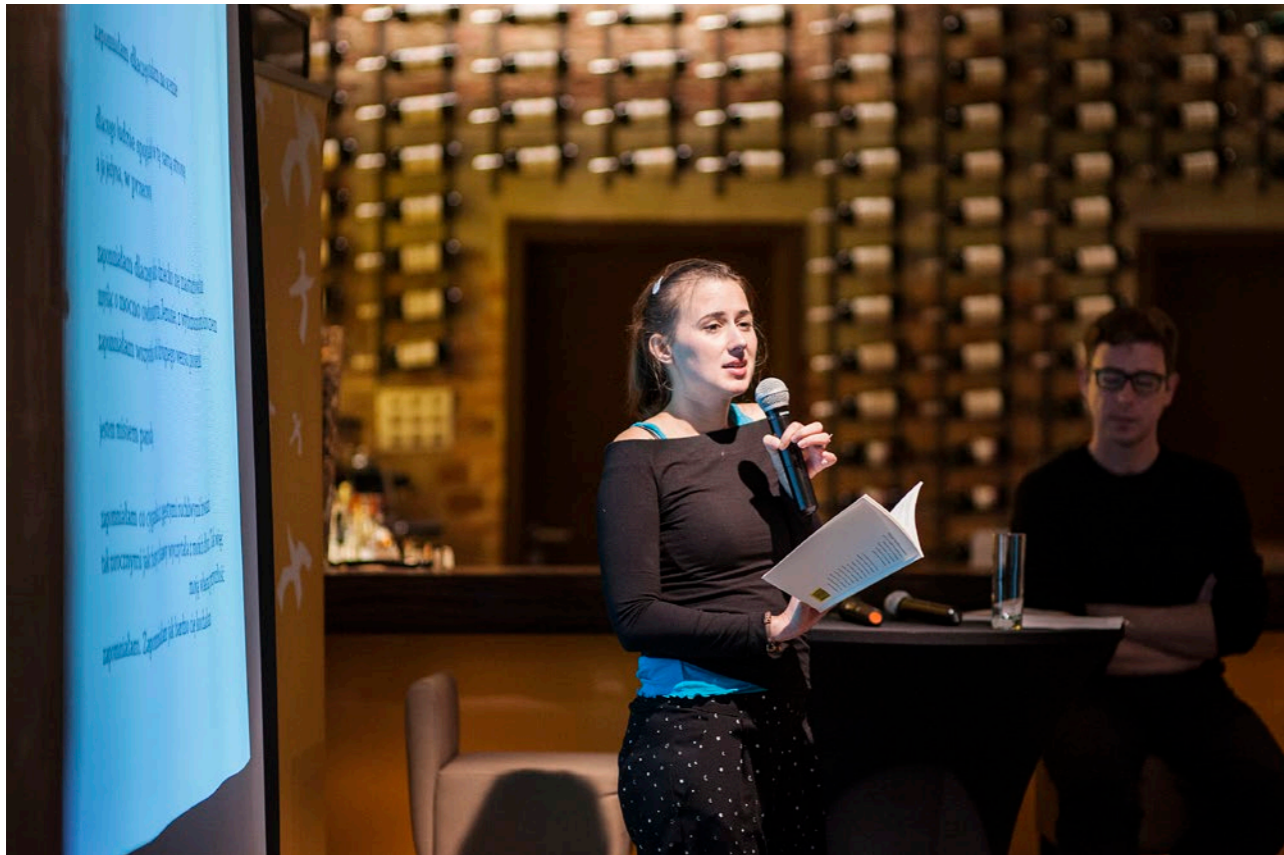
### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.12.2014 – 31.05.2017





Fot. Bogna Kocłumbas

## Versopolis (wcześniej: E-Merging Creativity)

Twórczość nowych, obiecujących pisarzy często ograniczona jest do danego kręgu językowego. Pomysłodawcy projektu chcieliby zwiększyć widoczność i rozpoznawalność nowego pokolenia poetów, będącego na początku swej kariery literackiej. „Versopolis” to platforma literacka poświęcona poezji, której celem jest wspieranie młodych europejskich twórców i promocja ich twórczości poza granicami krajów ojczystych. Wybrani autorzy zyskują nowych odbiorców dzięki prezentacji swoich prac i ich tłumaczeń na specjalnie stworzonej do tego celu platformie internetowej. Tomiki z wydanymi wyborami wierszy są dostępne nieodpłatnie w siedzibie partnera projektu – Instytutu Kultury Miejskiej lub wysyłkowo.

Projekt zrzesza i kilkanaście festiwali poetyckich, w tym Międzynarodowy Festiwal Literatury Europejski Poeta Wolności organizowany przez Instytut Kultury Miejskiej z Gdańska. W drugim roku funkcjonowania platforma „Versopolis”, której przyświeca hasło „Gdzie żyje poezja”, promuje 98 autorów. Spośród polskich twórców do udziału w projekcie zaproszono: Justynę Bargielską, Krystynę Dąbrowską, Łukasza Jarosza, Grzegorza Kwiatkowskiego, Jakobego Mansztajna, Adama Pluszkę, Krzysztofa Siwczyka oraz Julię Szychowiak. Wśród festiwali, które wzięły udział w projekcie „Versopolis”, znalazły się następujące:

- Dni Poezji i Wina (Słowenia),
- Europejski Poeta Wolności (Polska),
- Festiwal Literatury i Wina (Austria),
- Festiwal Poezji Felix (Belgia),
- Festiwal Poezji w Ledbury (Wielka Brytania),
- Littfest (Szwecja),
- Międzynarodowy Festiwal Poezji w Genui (Włochy),
- Poetycka Jesień w Druskiennikach (Litwa),
- Strużańskie Wieczory Poezji (Macedonia),
- Wiosna Gorana (Chorwacja),
- Hausacher Leselenz (Niemcy),
- Le Printemps des Poètes (Francja).

Platforma uzyskała dofinansowanie również w wyniku kolejnych edycji naboru wniosków w obszarze Platformy europejskie (1.12.2016 – 30.11.2017 oraz 1.12.2017 – 30.11.2018).

### Lider projektu:

BELETRINA – ACADEMIC PRESS (SI)

### Polski partner projektu:

Instytut Kultury Miejskiej (PL)

### Obszar dofinansowania:

Platformy europejskie

### Kwota dofinansowania:

366 196,80 €

### Rok dofinansowania:

2014

### Czas realizacji:

1.12.2014 – 30.11.2015



Gdańsk





Fot. Stowarzyszenie Edukacyjno-Społeczno-Kulturalne Teatr Brama

## Caravan NEXT. Feed the Future: Art Moving Cities

„Caravan NEXT” ma na celu uświadamianie mieszkańcom oraz lokalnym społecznościom roli obywateli w obliczu wyzwań, jakie nas czekają we wspólnej Europie – zapewnienia równości płci, akceptacji innych kultur, ochrony środowiska i miejsca młodych ludzi we współczesnym społeczeństwie. Rdzeniem projektu są wydarzenia teatralne organizowane w społecznościach lokalnych. Zgodnie z ideą projektu miasta i miasteczka ujmowane są jako otwarta przestrzeń działań międzynarodowych artystów i mieszkańców, a place i ulice miast będą sceną dla wydarzeń na europejskim poziomie. Dzięki zaadaptowaniu odpowiedniej strategii rozwoju widowni artyści i mieszkańcy będą wspólnie decydować o tematach, które zostaną poruszone w ramach projektu. Wybory będą dokonywane w trakcie rozmów oraz drogą głosowań w serwisach społecznościowych.

Pierwszy tzw. *micro event* organizowany w ramach projektu „Caravan NEXT” odbył się w dniach 9–12 czerwca 2016 roku w Polsce w Kaliszu Pomorskim oraz kilku polskich wsiach: Biały Zdrój, Sienica i Dębsko. Celem wydarzeń organizowanych w ramach przedsięwzięcia była integracja społeczności lokalnej poprzez zachęcenie wszystkich mieszkańców do udziału w wydarzeniach i działaniach związanych z teatrem, przekazywanych w różnych jego odmianach i formach. Bezrobocie, migracja, brak tolerancji i poczucia przynależności to wciąż aktualne problemy mieszkańców rejonu Pomorza Zachodniego. Dotykają niemalże każdej rodziny. Przodkowie przybyli na ziemię Pomorza Zachodniego tuż po II wojnie światowej, pozostawili swoje rodziny i ukochane miejsca, teraz ogromny procent młodszego pokolenia wyjeżdża stąd do innych krajów europejskich w poszukiwaniu pracy, zostawiając najbliższych.

Głównym motywem ruchów podjętych w ramach projektu były „Podróże” – „Journeys”. Organizatorzy mieli na myśli zarówno znaczenie dosłowne, jak i przenośne. Podróż w poszukiwaniu rozmaitych celów wędrowni, niekiedy kierowana koniecznością, innym razem chęcią przeżycia przygody. Podróż, która wyznacza drogę do przebycia w tym niezwykłym czasie.

### Lider projektu:

NORDISK TEATERLABORATORIUM (DK)

### Partnerzy projektu:

Truc Spherique (SK)

**Stowarzyszenie Edukacyjno-Społeczno-Kulturalne Teatr Brama (PL)**

Stichting Zid (NL)

Società Consortile Per Azioni Ogr-Crt (IT)

Bürgerstiftung Rohrmeisterei Schwerte (DE)

Technical University Of Crete (GR)

Farm In The Cave (CZ)

Omma Studio Private Non Profit Company (GR)

Association Des Agences

De La Democratie Locale (FR)

Kulturno Izobrazevalno Društvo Kibla (SI)

Centro De Arte Y Producciones Teatrales SI (ES)

Universita Degli Studi Di Torino (IT)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 2 – granty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

1 996 471,00 €

### Rok dofinansowania:

2015

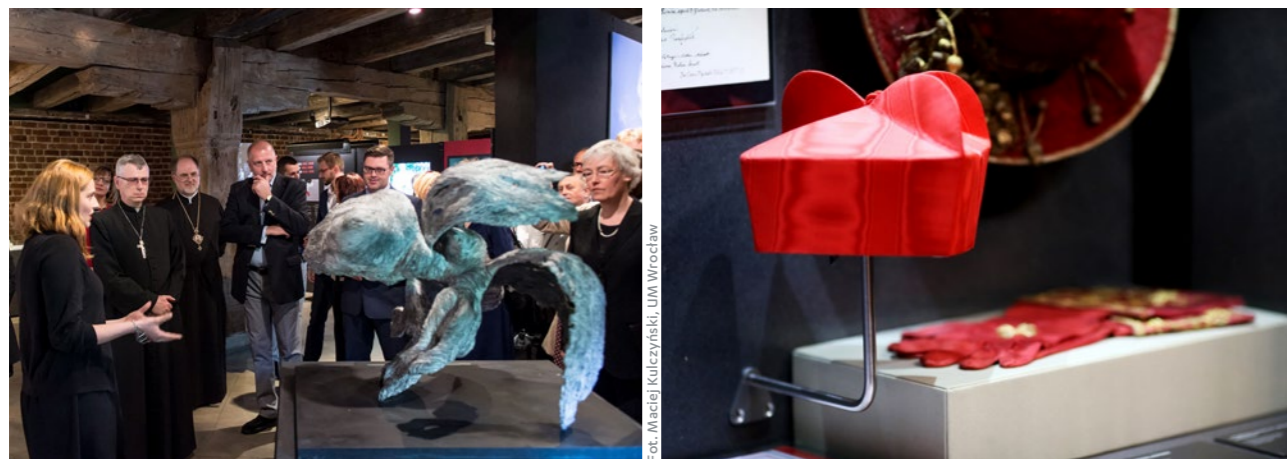
### Czas realizacji:

1.09.2015 – 28.02.2019





Fot.: Krzysztof Szymoniak, UM Wrocław



Fot. Maciej Kłoczyński, UM Wrocław



Fot. Krzysztof Szymoniak, UM Wrocław

## Cardinal Kominek – an Unrecognized Father of the European Reconciliation

Projekt zakłada stworzenie objazdowej wystawy skupionej na postaci kardynała Bolesława Kominka (1903–1974), arcybiskupa Wrocławia, autora listu wysłanego w 1965 roku przez polskich biskupów do Niemców ze słynnym zdaniem „My wybaczymy i prosimy o wybaczenie”.

Bolesław Kominek jako pierwszy zaproponował pojednanie europejskie, dlatego też przez wielu nazywany jest nieznanym ojcem Europy. Bez polsko-niemieckiego pojednania, które utarło drogę do uznania przez RFN zachodniej granicy Polski nad Odrą i Nysą, rozszerzenie Unii Europejskiej na wschód byłoby zagrożone lub wręcz niemożliwe. Wystawa przedstawia tę właśnie nieznaną i niedocenianą historię integracji europejskiej.

Wystawę pod tytułem „Przebaczenie i pojednanie. Kardynał Kominek – nieznaną ojciec Europy” podzielono na trzy odrębne części – akty. Pierwszy akt zatytułowano „W cieniu Hitlera: 1939–1945”, drugi „W cieniu Stalina: 1945–1956”, zaś trzeci „Droga do pojednania: 1956–1974”. Wystawa daje możliwość uczestniczenia w życiu i dziele Bolesława Kominka, którego organizatorzy przedstawiają na tle wydarzeń kluczowych dla stosunków polsko-niemieckich oraz dziejów Europy sprzed II wojny światowej, a także okresu wojennej pożogi i czasów powojennych. W czasie dyktatury nazistowskiej, a potem komunistycznej, kardynał Kominek był zwyczajnym przedmiotem historii, a w pewnym momencie swojej życiowej drogi stał się jej pierwszoplanowym podmiotem.

W sali ekspozycyjnej budynku Arsenau Miejskiego we Wrocławiu przygotowano dwie rzeźby, których autorem jest niemiecki artysta Alexander Polzin. Ważną motywacją do podjęcia działań było włączenie wystawy do programu Europejskiej Stolicy Kultury 2016, który pokazuje związki Wrocławia z dziedzictwem europejskim.

W ramach projektu zaplanowano wystawy w państwach partnerskich:

- wystawa w Muzeach Watykańskich: 23.10 – 7.12.2015 roku,
- wystawa w Parlamencie Berlińskim: 23.02 – 8.04.2016 roku,
- wystawa w Muzeum Miejskim Wrocławia, budynek Arsenau Miejskiego: 13.05 – 23.09.2016 roku.

### Lider projektu:

WROCLAW MIASTO (PL)

### Partnerzy projektu:

Stiftung Zukunft Berlin (DE)  
Tempora Sa (BE)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 1 – granty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

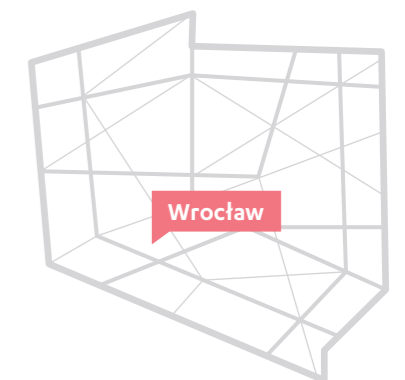
200 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2015

### Czas realizacji:

1.05.2015 – 31.03.2017





Fot. Marcin Pietrusza

## Europe Grand Central

To przykład innowacyjnej współpracy, która łączy oddolne projekty prowadzone przez niezależne organizacje kulturalne w całej Europie i poza jej granicami poprzez unikatową pod kątem technologii i koncepcji platformę. Projekt skupiał się na tematyce przekraczania granic i związanych z nią narracjach tworzonych przez bezpośrednich odbiorców, m.in. wzroście ksenofobii, społecznych konsekwencjach kryzysu ekonomicznego, podziale między ludnością miejską a mieszkańcami przedmieść, napięciach politycznych czy wypaczeniu pojęć związanych ze światem arabskim w Europie.

W ramach projektu Europejska Fundacja Kultury Miejskiej zorganizowała Laboratorium Sztuki Społecznej (LSS) – interdyscyplinarne i międzynarodowe przedsięwzięcie wykorzystujące przestrzeń publiczną jako miejsce współuczestnictwa i współdziałania. Poprzez działania lokalne i rezydencje artystyczne projekt miał na celu budowanie dialogu między lokalną społecznością zamieszkującą dzielnice Lublina a artystami i animatorami kultury z Polski i innych krajów europejskich.

Artyści reprezentujący różne dziedziny sztuki, naukowcy, animatorzy kultury i urbaniści podjęli działania angażujące mieszkańców lubelskich dzielnic przy aktywnym wsparciu lokalnych animatorów kultury. Odwrócona została także rola artysty z kreatora w nauczyciela i przewodnika sztuki, natomiast mieszkańców – z biernych obserwatorów w aktywnych odbiorców i twórców kultury.

Efektem projektu jest realizacja działań angażująca lokalne społeczności w tworzenie tętniących życiem przestrzeni publicznych w dzielnicach Lublina, zmianę lokalnego otoczenia i życia społeczno-kulturalnego.

Laboratorium Sztuki Społecznej powstało w wyniku długotrwałej współpracy z artystami z krajów Europy Wschodniej i Zachodniej oraz potrzeby działania artystów z lokalną społecznością. Pierwsza edycja programu rozpoczęła się w 2014 jako jedno z wydarzeń lubelskiej odsłony projektu Wschód Kultury, który powstał dzięki zaangażowaniu środowisk twórczych i samorządów wschodniej Polski, Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Narodowego Centrum Kultury. W 2015 program przeznaczony był jedynie dla polskich artystów, natomiast w 2016 realizowany był jako jedno z wydarzeń projektu Europe Grand Central.

### Lider projektu:

NOT QUITE EKONOMISK FOERENING (SE)

### Partnerzy projektu:

Associazione Laminarie (IT)

**Europejska Fundacja Kultury Miejskiej (PL)**

Fonds Roberto Cimetta (FR)

Kulturzentrum Schlachthof E.V. (DE)

Odc Non-Profit Theater Company (GR)

Trans Europe Halles (SE)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 1 – granty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

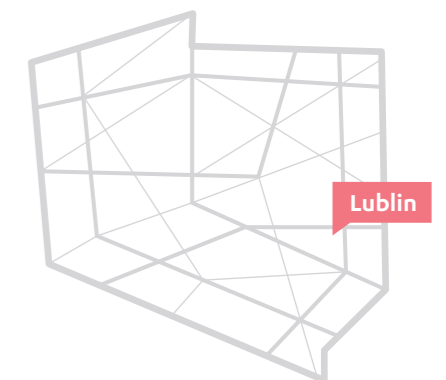
200 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2015

### Czas realizacji:

1.09.2015 – 31.08.2017





Fot. Uniwersytet Śląski

## Festival of Art and Independent Games LAG

Celem projektu jest wspieranie europejskiego sektora kultury w zakresie międzynarodowej promocji niezależnych gier artystycznych. Jednym z jego głównych założeń jest także stworzenie w Cieszynie centrum gier – miejsca spotkań osób działających w branży oraz odbiorców ich twórczości. W ramach projektu zostaną przeprowadzone następujące działania:

- LAG Arena – międzynarodowy konkurs dla uczniów szkół średnich na najlepsze koncepcje gier.
- LAG Game Jam – międzynarodowe, pięciodniowe wydarzenie dla studentów kierunków i specjalności związanych z projektowaniem gier na uczelniach biorących udział w projekcie, a także najlepszych uczestników konkursu LAG Arena. Założeniem LAG Game Jam jest rozwój kreatywności, umiejętności i zdolności współpracy informatyków, developerów, grafików i muzyków. W trakcie wydarzenia międzynarodowe zespoły będą mogły konsultować się z ekspertami z różnych dziedzin, co pozwoli im na udoskonalenie swoich projektów. Efektem LAG Game Jam ma być stworzenie od podstaw działających prototypów gier.
- LAG Edu – międzynarodowa konferencja z udziałem ekspertów związanych z rynkiem gier i sztuki, której celem jest przedstawienie procesów twórczych oraz uwarunkowań technologicznych istotnych przy tworzeniu gier.
- LAG Festival – jednodniowa prezentacja gier niezależnych dla szerokiej publiczności, w której wezmą udział zaproszeni twórcy, absolwenci kierunków związanych z projektowaniem gier, zespoły biorące udział w LAG Game Jam, a także najlepsi uczestnicy LAG Arena. Podczas LAG Festival będzie także możliwość zapoznania się z grami na specjalnych stanowiskach.
- LAG Music – otwarte, wieczorne koncerty dla szerokiej publiczności organizowane w ramach LAG Edu i LAG Festival. Jako pierwszy zostanie zorganizowany koncert muzyki elektronicznej z oprawą w postaci prezentacji wizualnych. Podczas imprezy zostaną przedstawieni muzycy, VJ-e i inni artyści związani ze sceną niezależną. Drugi koncert będzie ściśle związany z tematyką muzyki do gier, a imprezie towarzyszyć będą prezentacje autorów i kompozytorów wykonywanych utworów.

### Lider projektu:

**UNIwersYTET ŚLĄSKI (PL)**

### Partnerzy projektu:

Ostravska Univerzita v Ostrave (CZ)  
Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave (SK)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 1 – granty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

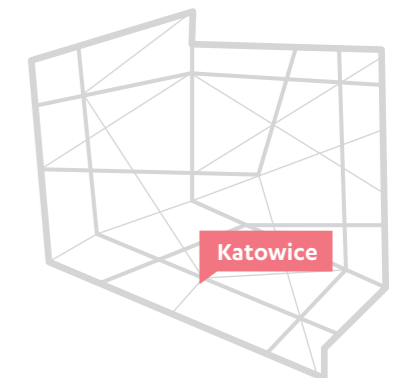
199 986,00 €

### Rok dofinansowania:

2015

### Czas realizacji:

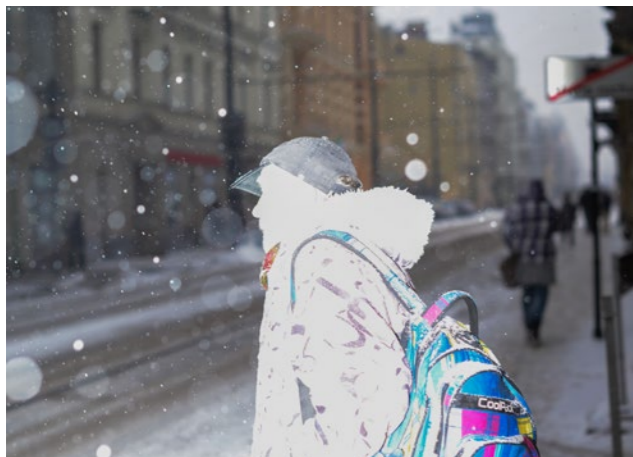
1.10.2015 – 30.09.2019



Katowice



Fot. Cristina De Middel



Fot. Alexander Gromsky



Fot. Cristina De Middel

## Flâneur – New Urban Narratives

Baudelaire opisuje flâneura jako osobę, która przechadza się po mieście, aby go doświadczyć. Od jego czasów wykorzystywano to pojęcie jako narzędzie pozwalające zrozumieć miejskie zjawiska i współczesność w perspektywie ekonomicznej, kulturalnej i historycznej. Walter Benjamin mówi o flâneurze jako o produkcie współczesnego życia – botaniku asfaltu – i definiuje miasto jako święte miejsce *flânerie*. W XX-wiecznej dynamice relacja pomiędzy praktykowaniem sztuki a kontekstem miejskim stała się szczególnie twórcza, jak udowadniają tak zwane działania przestrzenne pytające o miasta z wykorzystaniem rozmaitych nośników i technik.

„Flâneur – New Urban Narratives” to projekt sieciowy oparty na międzynarodowym partnerstwie ponad 20 organizacji z 11 różnych krajów. Jego głównym celem było prowadzenie działań artystycznych w przestrzeniach publicznych z wykorzystaniem medium, jakim jest współczesna fotografia. Projekt zachęcał artystów do tworzenia nowych interpretacji terenu miejskiego wychodzących od pojęcia flâneura i badających miasto jako społeczny kalejdoskop podlegający nieustannej ewolucji. Poza projektami artystycznymi i działaniami w przestrzeni publicznej „Flâneur” obejmował także inne inicjatywy – warsztaty, rezydencje artystyczne, obozy kreatywne i konferencje, których celem było wsparcie krytycznej analizy fotografii współczesnej i dyskusji o przestrzeni publicznej jako terytorium społecznym.

21 czerwca 2016 roku zakończyła się 15. edycja Fotofestiwalu 2016, który odbył się w Łodzi w ramach programu „Flâneur – New Urban Narratives”. Trwające 11 dni przedsięwzięcie miało bogaty program. Podczas festiwalu uczestnicy mogli wziąć udział w prawie 100 wystawach i wydarzeniach związanych nie tylko z fotografią. Instytucja bezpośrednio odpowiedzialna za zorganizowanie wystawy, w tym również jedyny polski partner europejskiego projektu, to Fundacja Edukacji Wizualnej – placówka prężnie organizująca wydarzenia edukacyjne i kulturalne, dla której Fotofestiwal jest jednym z najważniejszych przedsięwzięć. Najnowsza edycja festiwalu przyciągnęła 23 000 gości, 700 uczestników programu edukacyjnego, 250 artystów, 220 dziennikarzy. Zorganizowano 52 wystawy, 28 wystaw towarzyszących i wydano 901 publikacji.

### Lider projektu:

PROCUR.ARTE ASSOCIACAO CULTURAL E SOCIAL (PT)

### Partnerzy projektu:

Cap Magellan (FR)  
Onthemove (IT)  
Derby Quad (UK)  
Next Level Projects (UK)  
Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade NOVA de Lisboa (PT)  
Ostv, Lda (PT)  
**Fundacja Edukacji Wizualnej (PL)**  
Instituto Universitário de Lisboa (PT)  
Issp (LV)  
Photo Ireland Festival Limited (IE)  
Vsi Sviesos Rastas (LT)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 2 – granty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

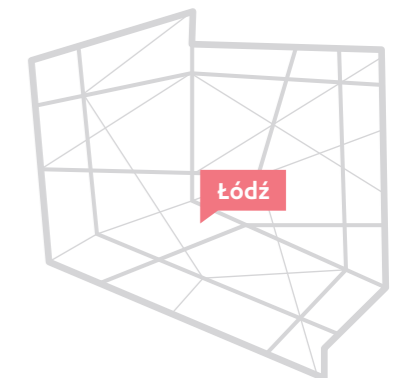
541 097,00 €

### Rok dofinansowania:

2015

### Czas realizacji:

16.03.2015 – 15.03.2017





Fot. Musacchio Ianniello, dzięki uprzejmości Fondazione MAXXI

## Future Architecture

„Future Architecture Platform” to pierwsza europejska platforma współpracy zrzeszająca muzea architektury oraz festiwale, wydawców, producentów i artystów zajmujących się badaniem i promocją współczesnej architektury.

Celem platformy były organizacja wydarzeń, spotkań i konferencji naukowych oraz wydawanie publikacji na temat najciekawszych zagadnień z tej dziedziny. Jego ważnym elementem były również konsultacje społeczne i starania, by poszerzyć grono osób zainteresowanych ideami kształtującymi współczesną architekturę w Europie.

Inauguracyjne spotkanie członków „Future Architecture Platform” odbyło się w listopadzie 2015 roku w Muzeum Architektury i Designu w Lublanie. W lutym 2016 roku miała miejsce konferencja „Matchmaking & PR Conference”, podczas której zaprezentowano wybrane projekty zgłoszone do „Future Architecture Platform” Open Call oraz zorganizowano warsztaty dla specjalistów z dziedziny marketingu i public relations zrzeszonych instytucji.

W październiku 2016 roku „Future Architecture Platform” gościła we Wrocławiu podczas dwudniowej konferencji „Production, The City And Its Culture” zorganizowanej przez wrocławskie Muzeum Architektury. Jej tematem było kreowanie miast poprzez przemysł.

Za każdym razem, kiedy rozwój technologii przyczynia się do zmiany sposobów i środków produkcji, pociąga to za sobą zmiany społeczno-gospodarcze. Wobec industrializacji i technologii kultura w dużej mierze pozostawała poza głównym nurtem zainteresowań, jednak obecnie kwestia funkcjonowania kultury osadzonej w przemyśle powraca. Pojawia się potrzeba ponownego przemyślenia sposobu rozwoju miast w przyszłości, w oparciu o nowy przemysł. Zaproszeni goście, Tomaž Pipan, Miloš Kosec, Cristina Ampatzidou, Ania Molenda, Ana Jeinić oraz Manuela Schirra, zastanawiali się wspólnie nad wpływem rozwoju technologii na środowisko społeczno-gospodarcze.

Platforma uzyskała dofinansowanie również w wyniku kolejnych edycji naboru wniosków w obszarze Platformy europejskie (1.11.2016 – 31.10.2017 oraz 1.11.2017 – 31.10.2018).

### Lider projektu:

MUZEJ ZA ARHITEKTURO  
IN OBLIKOVANJE (SI)

### Polski partner projektu:

**Muzeum Architektury we Wrocławiu (PL)**

### Obszar dofinansowania:

Platformy europejskie

### Kwota dofinansowania:

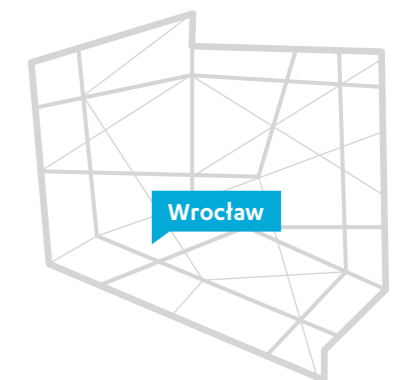
500 000,00 €

### Rok dofinansowania:

2015

### Czas realizacji:

1.11.2015 – 31.10.2016





Fot. Michał Majeranek

## Power of Diversity

Projekt zakładał współpracę pomiędzy doświadczonymi twórcami teatrów ulicznych i interdyscyplinarnych. Jej celem było stworzenie nowego, młodego, międzynarodowego zespołu teatralnego łączącego osoby z różnorodnych środowisk społecznych i kulturowych. Grupa ta skupiała się na kreacji widowisk teatralnych, które były prezentowane w niecodziennych lokalizacjach w całej Europie. Językiem projektu był hip-hop, rap oraz inne gatunki tańca. Wykorzystanie języka sztuki ulicy otworzyło teatr tańca na szerszą widownię niż istniejące formy tego gatunku. Szczególny rodzaj zaangażowania młodych osób ze środowisk mniejszościowych i niedoreprezentowanych pozwolił na skuteczniejszą integrację społeczną, a w dłuższej perspektywie zwiększył ich szanse na rynku pracy.

Nowy zespół odwiedził wszystkie organizacje partnerskie. Spotkania artystyczne młodych ludzi i wymiana doświadczeń z zakresu hip-hopu – który jest jedną z najmocniej oddziałujących form ekspresji artystycznej należących do street artu – oraz tradycyjny teatr uliczny razem zaowocowały unikatową w skali europejskiej współpracą.

21 maja 2016 roku młodzi artyści z Polski zaprezentowali spektakl „Transit” stanowiący rezultat warsztatów, które odbyły się podczas 18. Międzynarodowego Festiwalu Teatromania. Przedstawienie zrealizowano w niecodziennym miejscu – na Dworcu PKP w Bytomiu. Dla zainteresowanych hip-hopem, rapem, teatrem i tańcem warsztaty były doskonałą okazją do wzięcia czynnego udziału w zagranicznym projekcie. Ćwiczenia poprowadzone przez niemiecki Teatr Pan.Optikum pozwoliły rozwinąć zdolności taneczne, wokalne i teatralne, a także zdobyć nowe umiejętności. W programie pojawiły się zajęcia taneczne, z rapu, hip-hopu, pracy z tekstem oraz aktorskie. Warsztaty zostały podzielone na dwa etapy. Pierwszym z nich były warsztaty teatralne zorganizowane przez poszczególne instytucje partnerskie w swoich miastach. Drugi etap stanowiły warsztaty w Bytomiu, które odbyły się między 7 a 9 kwietnia 2016 roku. Prowadzącymi byli artyści z Niemiec: Sigrun Fritsch (dyrektor artystyczny Teatru Pan.Optikum) i Robin Haefs. Udział w warsztatach mogły wziąć osoby między 15. a 24. rokiem życia.

### Lider projektu:

AKTIONSTHEATER PAN.OPTIKUM  
GEMEINNUTZIGE GMBH (DE)

### Partnerzy projektu:

Fira De Teatre Al Carrer De Tarrega (ES)  
Gerhart Hauptmann-Theater  
Gorlitz-Zittau Gmbh (DE)  
Município De Santa Maria Da Feira (PT)  
Pikene Pa Broen As (NO)  
Teaterforeningen For Helsingør  
Kommune (DK)

### Bytomskie Centrum Kultury (PL)

Teatrul National Radu Stanca Sibiu (RO)  
The Corn Exchange (Newbury) Trust (UK)  
The Creative Foundation (UK)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 2 – granty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

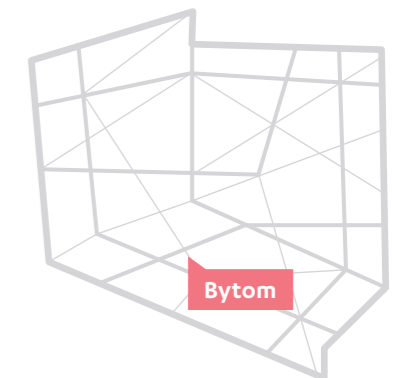
1 040 681,00 €

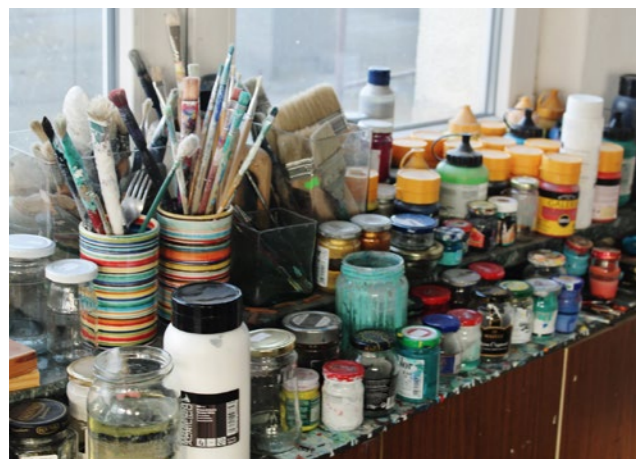
### Rok dofinansowania:

2015

### Czas realizacji:

1.06.2015 – 31.03.2018





Warsztaty prowadzone w Warszawie przez Fundację Artton (pracownia Jana Dobrowskiego, marzec 2018), fot. Adrianna Molka

## Forgotten Heritage – European avant-garde art online

„Forgotten Heritage – European avant-garde art online” to inicjatywa zrzeszająca badaczy z Polski, Estonii, Chorwacji oraz Belgii, poświęcona praktykom neoawangardowym w XX wieku w krajach na obrzeżach Unii Europejskiej, mająca na celu (ponowne) ich odkrycie i (re)interpretację sztuki tej twórczości, która została w dużej mierze pominięta w oficjalnej, międzynarodowej historii sztuki awangardowej. W przekonaniu organizacji prowadzących projekt jednym z głównych sposobów zmiany tej sytuacji jest udostępnianie konkretnych dzieł oraz postaw artystów, do czego przydatnym jest m.in. digitalizacja. Dziś jest to już narzędzie powszechne, rodzi się natomiast pytanie, czy korzystamy z niego w pełni.

Dlatego właśnie osiłą projektu „Forgotten Heritage...” było stworzenie platformy internetowej – repozytorium zawierającego dużą ilość danych i tekstów na temat poszczególnych artystów i dzieł oraz ukazującego powiązania między twórcami i instytucjami w całej Europie.

Cyfrowe repozytorium zawiera takie materiały jak prace graficzne, rysunki, obrazy, fotografie, dokumentację wystaw i instalacji plastycznych, osobiste notatki, wiersze czy próbki prozy literackiej. Treści te zostały wykorzystane podczas warsztatów przeprowadzonych w Warszawie, Zagrzebiu i Tallinie, dotyczących rozumienia sztuki awangardowej oraz wiedzy kuratorskiej. Następnie ich uczestnicy – studenci historii sztuki i kierunków artystycznych oraz osoby zainteresowane sztuką współczesną – przy wsparciu profesjonalnego kuratora, w trzech europejskich galeriach: Galerii ARTon (Warszawa), SPOT Galerii (Zagrzeb) i KUMU (Tallinn) mieli okazję zrealizować własne wystawy. W projekcie bierze udział również brukselska LUCA School of Arts.

Międzynarodowe archiwum dostępne w internetowym repozytorium było również jednym z tematów poruszanych na konferencji zorganizowanej w maju 2018 roku w Warszawie. Podczas niej reprezentanci sektora kreatywnego związani ze sztuką awangardową (krytycy sztuki, historycy sztuki i badacze, nauczyciele i profesorowie, naukowcy, przedstawiciele organizacji pozarządowych, muzea i galerie sztuki oraz artyści) wspólnie zastanawiali się nad sposobami odkrywania i pokazywania przeszłości sztuki oraz nad tym, do jakiego stopnia digitalizacja artefaktów i dzieł sztuki może odtworzyć obraz przeszłej sztuki i wpłynąć na wizerunek teraźniejszości.

### Lider projektu:

**FUNDACJA ARTON (PL)**

### Partnerzy projektu:

Ured za fotografiju (HR)  
Sihtasutus Eesti Kunstimuuseum (EE)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

199 008,65 €

### Rok dofinansowania:

2016

### Czas realizacji:

1.06.2016 – 30.11.2018







Fot. Vova Makovskiy

## Platform of European Theater Academies

PLETA (Platform of European Theatre Academies) to wspólny projekt ośmiu europejskich uczelni teatralnych, którego celem było współdzielenie wypracowanych dobrych praktyk nauczania w dziedzinie sztuk performatywnych. Składał się z szeregu kolejno projektowanych działań (warsztatów, szkoleń, koprodukcji, seminariów), w które zaangażowani byli studenci i pedagodzy członków platformy. Poza wymianą doświadczeń zawodowych platforma miała na celu uwrażliwienie studentów na różnorodność kulturową.

Akademia Teatralna w Warszawie przygotowała warsztat „Grotowski: reinvented international workshop for PLETA” w Brzezince koło Oleśnicy w dniach 2–9 września 2017 roku.

Główną ideą warsztatu było zapoznanie grupy studentów z ośmiu szkół teatralnych zrzeszonych w PLETA z metodami pracy wykorzystywanymi przez Jerzego Grotowskiego na różnych etapach jego poszukiwań teatralnych. W tym celu zaproszono tych praktyków teatru, którzy albo współpracowali bezpośrednio z Jerzym Grotowskim, albo w swojej pracy czynnie odwołują się do jego spuścizny. Warsztaty zgodzili się poprowadzić Tomasz Rodowicz i Piotr Borowski we współpracy z Dorotą Porowską i Eliną Tonevą.

Polscy koordynatorzy projektu, Waldemar Raźniak i Beata Szczucińska, piszą: „Gdy inicjowaliśmy warsztat »Grotowski: reinvented«, chcieliśmy zapewnić młodym ludziom podobne warunki pracy do tych, które stworzył sobie 40 lat temu Grotowski. Mieliśmy nadzieję, że młodzi ludzie z różnych krajów Europy wchodzący w świat profesjonalnego teatru, spotkawszy na swojej drodze ludzi czynnie praktykujących teatr wywiedziony z ducha ekstremalnych poszukiwań awangardy i kontrkultury XX wieku w zakresie nie tylko samego teatru, lecz także antropologii czy performansu, będą mogli zweryfikować, co z tego ducha faktycznie zostało. Jeśli tak, chcieliśmy, aby choć na chwilę spróbowali owego ducha wskrzesić. W tym celu poprosiliśmy każdego z prowadzących o opracowanie własnego, autorskiego programu zajęć, w który nie ingerowaliśmy. Uprzedziliśmy jedynie, że ostatniego dnia zorganizowane zostanie podsumowanie warsztatów, podczas którego poprosimy o krótki pokaz i dyskusję. Tak jak Grotowski nie stawiał przed sobą ograniczeń i nie określał końcowych rezultatów swoich poszukiwań, tak samo i my – organizatorzy tego przedsięwzięcia – postanowiliśmy otworzyć się na wszelkie możliwe efekty tej pracy, co – jak się okazało – zaowocowało kilkoma niespodziankami i ekscytującymi doświadczeniami”.

### Lider projektu:

STICHTING ZUYD HOGESCHOOL (NL)

### Partnerzy projektu:

Westerdals Hoyskole  
– Oslo School of Arts, Communication and Technology (NO)  
Latvijas Kultūras Akadēmija (LV)  
Universität Mozarteum Salzburg (AT)  
**Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie (PL)**  
Taideyliopisto (FI)  
Erasmushogeschool Brussel (BE)  
Bayerische Theaterakademie August Everding Im Prinzregententheater (DE)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

200 000 €

### Rok dofinansowania:

2016

### Czas realizacji:

1.06.2016 – 1.09.2018

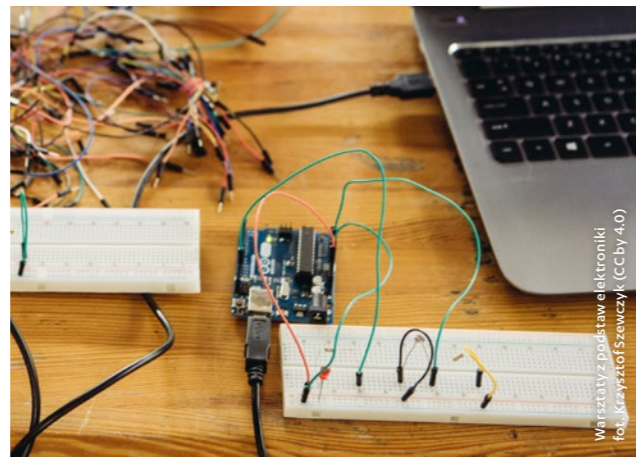




Wernisaż wystawy "Kultura (w) danych" fot. Krzysztof Szewczyk (CC BY 4.0)



Warsztaty z podstaw elektroniki fot. Michał Łętychowski (CC BY 4.0)



Warsztaty z podstaw elektroniki fot. Krzysztof Szewczyk (CC BY 4.0)

# Shared Cities: Creative Momentum

„Shared Cities: Creative Momentum” to nowatorski projekt realizowany przez 11 organizacji z czołowych miast Europy Centralnej – Belgradu, Berlina, Budapesztu, Bratysławy, Katowic, Pragi i Warszawy. Jego celem jest skupienie osób i społeczności zaangażowanych w działania kulturalne, społeczne i architektoniczne, które redefiniują sferę publiczną i przestrzeń wspólne miast.

Działania prowadzone przez Katowice Miasto Ogrodów i Medialab Katowice obejmują między innymi:

- badanie polegające na analizie i wizualizacji danych o katowickiej kulturze,
- wystawę przedstawiającą wyniki badań,
- prowadzenie bloga na temat projektu – [www.blog.medialabkatowice.eu](http://www.blog.medialabkatowice.eu),
- konferencję dotyczącą badań kultury – „Kultura (w) danych”,
- raport z badania kultury w Katowicach – [www.dataforculture.eu](http://www.dataforculture.eu),
- organizację kilkunastu warsztatów z dziedzin projektowania, analizy danych, prowadzenia badań i podstaw elektroniki.

Najważniejszym punktem projektu jest badanie kultury w Katowicach, w którego ramach poszukiwana jest odpowiedź na takie pytania jak:

- Jak rozpoznać i przedstawić bogatą sieć twórców kultury w Katowicach – duże wydarzenia i oficjalne instytucje, ale także miłośników miasta, aktywistów, pasjonatów działających w sieci?
- Skąd przyjeżdżają do centrum miasta uczestnicy koncertów, festiwali, spotkań dyskusyjnych i warsztatów?
- Jak użytkownicy mediów społecznościowych tworzą współczesne miejskie tożsamości i odkrywają lokalne dziedzictwo: tradycje, obiekty przemysłowe czy ikony architektury?

Dzięki mapowaniu aktorów kulturalnych – oddolnych twórców i propagatorów treści, miłośników miasta, ale też oficjalnych podmiotów – zwizualizowana będzie sieć twórców kultury w Katowicach. Pomysłodawcy przedsięwzięcia próbują zbadać, jak użytkownicy sieci zaprzęgają media społecznościowe do tworzenia współczesnych miejskich tożsamości w oparciu o lokalne dziedzictwo: żywe historie, ważne dla mieszkańców miejsca, tradycje przemysłowe czy ikony architektury. Dostarczą również materiały źródłowe, które być może ułatwią odpowiedź na pytanie, czy rzeczywiście w ostatnich latach wydarzyła się w Katowicach kulturalna rewolucja.

## Lider projektu:

GOETHE-INSTITUT (DE)

## Partnerzy projektu:

- Aliancia Stará Tržnica (SK)
- Kortárs Építészeti Központ (HU)
- Katowice Miasto Ogrodów – Instytucja Kultury im. Krystyny Bochenek (PL)**
- Mindspace (HU)
- Društvo arhitekata Beograda (RS)
- Vysoká Škola Výtvarných Umení w Bratisławie (SK)
- Kunstrepublik E.V. (DE)
- reSITE (CZ)
- Česká centra (CZ)
- Fundacja Res Publica im. Henryka Krzeczковского (PL)**

## Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 2 – projekty na większą skalę)

## Kwota dofinansowania:

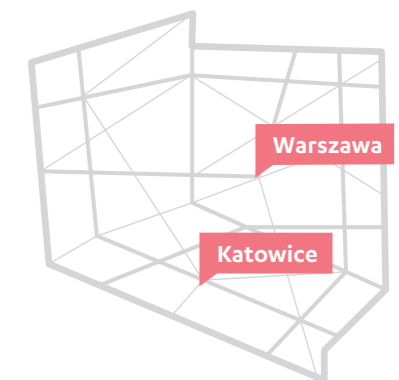
1 616 423,92 €

## Rok dofinansowania:

2016

## Czas realizacji:

1.06.2016 – 28.02.2020





Bella Skyway Festival, fot. materiały Torunskiej Agencji Kulturalnej

## Spectrum 2016 – Transnational Light

Celem projektu była międzynarodowa wymiana dzieł i artystów między partnerami – organizatorami międzynarodowych festiwali światła, a jego motywem przewodnim – prezentowanie świetlnych prac i instalacji artystycznych, które, mając charakter edukacyjny, angażowałyby lokalną społeczność. Przedsięwzięcie miało wielowymiarowy charakter – w znacznym stopniu skupiało się na ułatwianiu mobilności twórców po całej Europie. Umożliwiało uczestnictwo w festiwalach artystom z różnych europejskich krajów, dążąc do realnej współpracy pomiędzy organizacjami partnerskim, a także budowaniu publiczności w aspekcie jakościowym i ilościowym. Organizatorzy projektu położyli mocny akcent na działania edukacyjne i szkolenia. Dzięki obecności festiwalu w warsztatach, rozmowach lub debatach zachęcających do krytycznego myślenia o kosmosie, zużyciu światła i energii.

Polskim partnerem projektu była Toruńska Agenda Kulturalna, organizator Bella Skyway Festival, podczas którego zaprezentowano m.in.:

**„You Rock the World” (mapping 3D) – Carole Purnelle i Nuno Maya**  
Mapping 3D wyświetlany na specjalnej konstrukcji to podjęta przez znakomitych doświadczonych artystów wizualnych próba namysłu nad muzyką rockową, jej rolę w kulturze XX wieku i oddziaływaniem na społeczeństwo. Efektowne, zmieniające się w rytm muzyki obrazy przywoływały postaci ważne dla XX-wiecznej historii kultury Zachodu, symbolizujące zmianę, dążenie do niej (Matka Teresa, Barack Obama), w zestawieniu z popkulturowymi mitami, kojarzonymi się z konsumpcją i rozrywką. Zaskakujące efekty wizualne i błyszczące migotanie elementów projekcji nawiązywały do struktury ludzkich marzeń, obejmujących zarówno szczytne, jak i przyziemne konsumpcyjne cele, ukazując muzykę rockową jako odzwierciedlenie świata naszych pragnień, pełnego przeciwieństw i paradoksów współczesnego życia.

### „Light Oscillator” – Tilen Sepic

Podstawą interaktywnej i interdyscyplinarnej instalacji była złożona z ciężkiego drutu świetlna sfera, która poruszała się nieustannie po okręgu, sprawiając wrażenie ciężkiego, kosmicznego obiektu. Każda świetlna kula składała się z dwóch komplementarnych kolorów, które w połączeniu emitowały białe światło. Algorytm współgrania zjawisk świetlnych i dźwięku pozwalał natomiast sterować światłem i ruchem zgodnie ze zmianą częstotliwości, co dawało nieskończone możliwości programowania ruchu.

### Lider projektu:

OCUBO CRIATIVO – ACTIVIDADES ARTÍSTICAS E LITERÁRIAS, LDA (PT)

### Partnerzy projektu:

**Toruńska Agenda Kulturalna (PL)**  
Forum Ljubljana, Zavod za umetniško in kulturno produkcijo Ljubljana (SI)  
Udruga Sonitus (HR)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

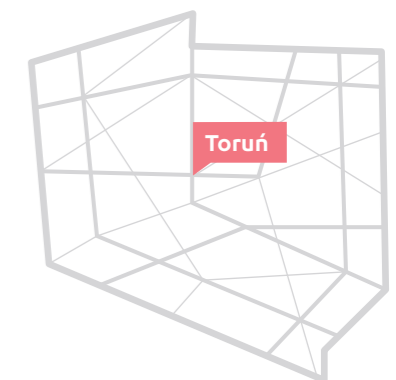
195 550,96 €

### Rok dofinansowania:

2016

### Czas realizacji:

1.05.2016 – 31.03.2017



Toruń



Fot. Bartek Sadowski



Fot. Format Wydawnictwa



Fot. Bartek Sadowski

## Tłumaczenie, wydanie i promocja artystycznych książek dla dzieci i dorosłych

Projekt wrocławskiego wydawnictwa Format wnosi wkład do obiegu literatury europejskiej na dwóch płaszczyznach: poprzez ułatwienie dostępu polskiego odbiorcy do dzieł najwyższej jakości (obecnie utrudnionego ze względu na wysokie koszty związane z działalnością wydawniczą), a także poprzez umożliwienie czytelnikowi francuskojęzycznemu obcowania z twórczością autorów z Europy Środkowej. Celem inicjatywy nie jest powielanie masowego standardu, lecz długofalowe kształtowanie potrzeb estetycznych różnorodnych grup czytelników, w tym najmłodszych: 4+, 6+, 10+, a także odbiorców dorosłych.

Program wydawniczy realizowany jest przez doświadczony zespół, legitymujący się dziesięcioletnim doświadczeniem w publikacji literatury artystycznej, a także wykwalifikowanych tłumaczy, których praktyka poparta jest dogłębną wiedzą ogólną.

Dystrybucja publikowanych dzieł obejmuje szeroką sieć kontaktów z wyspecjalizowanymi firmami, a ponadto wspierana jest innowacyjnymi praktykami promocyjnymi, wśród których znaleźć można lifestyle'owe lansowanie dzieł oraz działania na polu designu, sztuki i filmu. Kampanie popularyzujące poszczególne tytuły, prócz tradycyjnych kanałów (dystrybutorzy, księgarnie, media), obejmują działania w mediach społecznościowych, na blogach oraz w serwisach streamingu wideo.

Ponadto w zakresie aktywności związanych z projektem znajdują się zgłoszenia do konkursów literackich, wystaw ilustratorów, warsztaty, spotkania z tłumaczami i inne. Działania promocyjne i edukacyjne będą trwać również po zakończeniu tej inicjatywy.

### Lider projektu:

**TOMASZ PIOTR MALEJKI (PL)**

### Obszar dofinansowania:

Tłumaczenia literackie  
(kategoria 1 – projekty dwuletnie)

### Kwota dofinansowania:

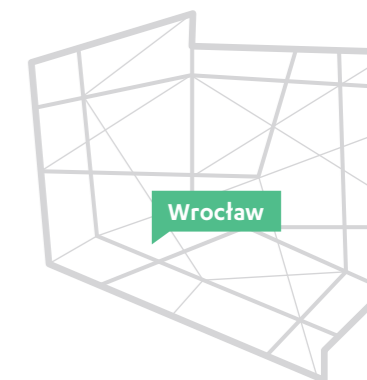
55 937,72 €

### Rok dofinansowania:

2016

### Czas realizacji:

2.01.2017 – 31.12.2018





Fot. dokumentacja wystawy „Orient”, Palais des Beaux-Arts BOZAR, Bruksela, 2018



Fot. dokumentacja fotograficzna wystawy „Orient”, Kim? Contemporary Art Center, Ryga, 2018, Fot. Ansis-Starkis



Fot. dokumentacja wystawy „Orient”, Palais des Beaux-Arts BOZAR, Bruksela, 2018

## Trauma & Revival

Okres od 1945 do 1968 roku Europa Wschodnia i Zachodnia – trwale, jak się wówczas wydawało, rozdzielone żelazną kurtyną – przeżywały w odmienny sposób. O tych dwóch częściach Starego Kontynentu tamtych lat najczęściej opowiada się oddzielnie. Projekt „Trauma & Revival” chce pokazać, że europejskich artystów, wbrew symbolicznemu rozdzielaniu, wiele łączyło: konieczność zmierzenia się z wojenną traumą i niepewna, choć żarliwa nadzieja jutra.

„Trauma & Revival”, projekt obejmujący wydarzenia o różnym charakterze – wystawy, pokazy filmów, konferencje, warsztaty, rezydencje – dąży do odtworzenia wspólnego, artystycznego doświadczenia tamtych czasów i podejmuje próbę zrozumienia dwóch powojennych dekad przez pryzmat sztuki.

Wydarzeniem inicjującym był wernisaż „Facing the Future: Art in Europe 1945–1968” w Pałacu Sztuk Pięknych – BOZAR w czerwcu 2016 roku. Wystawa prezentowała dzieła około 180 artystów z Europy i ówczesnego ZSRR, m.in. Pabla Picassa, Gerharda Richtera, Andrzeja Wróblewskiego, Ossipa Zadkine’a i Fernanda Légera.

Wśród innych interesujących działań znalazły się także:

- internetowe kalendarium przedstawiające historię, na której tle ewoluowała powojenna sztuka europejska – opowieść z kalendarium rozpisana jest na dwa głosy: pierwszy podaje kluczowe wydarzenia historyczne z lat 1945–1968, drugi wskazuje najważniejsze zjawiska w sztuce współczesnej, wystawy, manifesty artystyczne, postawy twórcze (Centrum Sztuki i Mediów),
- konferencja naukowa „East-West Cultural Relations: Interplay of Arts and Cultural Diplomacy 1945–2017” poświęcona zagadnieniom dyplomacji kulturalnej i formom współpracy między twórcami z Europy Wschodniej i Zachodniej od czasów zimnej wojny po lata współczesne (Uniwersytet Jyväskylä),
- konferencja naukowa „Wystawa jako medium historii” (Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki) poświęcona ekspozycjom, które towarzyszyły przełomowym momentom powojennej historii.

Dopełnieniem projektu – i kontrapunktem dla wystawy „Facing the Future” – jest „Orient” prezentujący prace twórców współczesnych związanych z Europą Środkowo-Wschodnią. Ekspozycję oglądać będzie można m.in. w Galerii Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki od września do grudnia 2018 roku.

Całe przedsięwzięcie zakończy konferencja w Pałacu Sztuk Pięknych – BOZAR zaplanowana na listopad 2018 roku.

### Lider projektu:

PALAIS DES BEAUX-ARTS (BE)

### Partnerzy projektu:

Kim? Contemporary Art Center (LV)

Galeria Sztuki Współczesnej  
Bunkier Sztuki (PL)

University of Jyväskylä (FI)

Fondazione Pistoletto (IT)

Zentrum für Kunst und Medien (DE)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 2 – projekty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

1 563 765,70 €

### Rok dofinansowania:

2016

### Czas realizacji:

8.10.2015 – 31.12.2018





Z archiwum Akademii Operowej. Warsztaty: „Affect and Effect. In baroque music” pod kierunkiem Matthiasa Rexrotha i Lilii Korola; materiały Teatru Wielkiego Opery Narodowej



„Muzyka niemiecka” pod kierunkiem Tomasa Koniecznego; materiały Teatru Wielkiego Opery Narodowej



„Muzyka niemiecka” pod kierunkiem Tomasa Koniecznego; materiały Teatru Wielkiego Opery Narodowej

## Young Opera Makers Programme by enoa

Program tworzy dla wybitnie utalentowanych śpiewaków i pianistów pomost pomiędzy edukacją a życiem zawodowym poprzez umożliwienie im dalszego rozwoju i doskonalenia umiejętności pod opieką znakomitych pedagogów i artystów sceny operowej – wokalistów, reżyserów, pianistów-korepetytorów i lingwistów. Wśród wykładowców znaleźli się stali profesorowie Akademii Operowej, m.in. Izabela Kłosińska, Olga Pasiecznik, Eytan Pessen i Matthias Rexroth, a także profesorowie gościnni: Ewa Podleś, Jerzy Marchwiński, Dale Fundling, Andrzej Dobber, Dmitry Vdovin, Tomasz Konieczny i inni.

Akademia Operowa to:

- regularne warsztaty i kursy mistrzowskie,
- indywidualne konsultacje wokalne, aktorskie i językowe,
- stała opieka merytoryczna,
- możliwości nawiązania kontaktów i zaistnienia w międzynarodowym środowisku muzycznym,
- koncerty w Operze Narodowej i innych miejscach w kraju i za granicą,
- własne produkcje sceniczne, na stałe włączone do repertuaru Opery Narodowej:
  - opera Jana Stefaniego „Cud albo Krakowiaki i Górale”,
  - spektakl dla dzieci „O Królestwie Dnia i Nocy” oraz zaczarowanych instrumentach (adaptacja „Czarodziejskiego fletu” W. A. Mozarta),
- angaże w Operze Narodowej.

enoa jest międzynarodowym, wieloletnim programem współpracy instytucji kultury, które stawiają sobie za wspólny cel udział w kształtowaniu oblicza opery przyszłości – a także tworzenia solidnych podstaw jej funkcjonowania. W ramach programu zrealizowanych zostało dotychczas kilkadziesiąt międzynarodowych warsztatów dla młodych artystów, a także produkcje operowe prezentowane w wielu europejskich miastach.

Opera Narodowa organizuje w ramach enoa kursy mistrzowskie oraz rekomenduje beneficjentów programu Akademia Operowa do udziału w warsztatach realizowanych przez instytucje partnerskie, finansując ich udział w tych projektach.

Od 2016 roku zorganizowanych zostało w Teatrze Wielkim – Operze Narodowej pięć międzynarodowych warsztatów muzycznych; ponadto młodzi polscy artyści uczestniczyli w wielu warsztatach zagranicznych (w Aix-en-Provence, Belgradzie, Monachium, Aldeburghu, Brukseli, Gandawie i Amsterdamzie).

W planach jest dalsza realizacja warsztatów oraz koprodukcja operowa w ramach enoa.

### Lider projektu:

ASSOCIATION POUR LE FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE ET L'ACADÉMIE EUROPÉENNE DE MUSIQUE D'AIX-EN-PROVENCE (FR)

### Partnerzy projektu:

Fundação Calouste Gulbenkian (PT)  
 Bayerische Theaterakademie August Everding im Prinzregententheater (DE)  
 Chapelle Musicale Reine Elisabeth (BE)  
 Théâtre Royal de La Monnaie (BE)  
**Teatr Wielki Opera Narodowa (PL)**  
 LOD (BE)  
 Helsinki – viikon säätiö sr (FI)  
 Ville de Luxembourg (LU)  
 Stichting Nationale Opera & Ballet (NL)  
 Fundación Albéniz (ES)  
 Fondatsia Operosa (BG)  
 Snape Maltings (GB)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 2 – projekty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

2 000 000 €

### Rok dofinansowania:

2016

### Czas realizacji:

11.05.2016 – 10.05.2020





Warsztaty Brave Kids 2015, Zagórze Śląskie, fot. Filip Basara



Warsztaty Brave Kids 2015, Zagórze Śląskie, fot. Filip Basara



Polczy Brave Kids 2018, Oborniki Śląskie, fot. Piotr Spigiel

## Brave Kids Artistic Instructor Training and Practical Dissemination Project

„BraveKids” to projekt edukacyjno-artystyczny rozpoczęty w 2009 roku, którego nadrzędnym założeniem jest spotkanie dzieci z różnych zakątków świata w atmosferze przyjaźni, pokoju i szacunku dla sztuki oraz kultury drugiej strony. Młodzi uczestnicy różnią się doświadczeniami życiowymi, talentami artystycznymi, religiami i tradycjami. Łączą je za to chęć wspólnego tworzenia, otwartość na drugiego człowieka i niebywała umiejętność przełamywania barier i ograniczeń świata dorosłych.

Znaczącym aspektem wydarzenia jest zaangażowanie lokalnej społeczności – dzieci uczestniczące w projekcie w różnych miastach i krajach mieszkają w domach lokalnych rodzin. Dla goszczących „Brave Kids” to niecodzienna bliskość często zupełnie odmiennego świata, a także lekcja szczodrości, empatii i niejednokrotnie przyjaźni na całe życie.

Wyjątkowość projektu przejawia się w jego unikalnym podejściu do traktowania dzieci – oddziałuje na najmłodszych wraz z ich społecznością zarówno w Europie, jak i w innych zakątkach świata: wzmacnia wiarę uczestników w siebie, podnosi ich wrażliwość międzykulturową i pogłębia przyjaźń. Na warsztatach artystycznych dzieci i młodzież wymieniają się swoimi umiejętnościami – tu „każdy uczy każdego” – i wspólnie przygotowują niezwykle pokazy mieniące się różnorodnością i bogactwem kultur. A to wszystko pod wodzą instruktorów artystycznych, którzy wypracowują i rozwijają model pracy „Brave Kids” w trakcie dwuletniego projektu współfinansowanego w ramach unijnego programu Kreatywna Europa pod nazwą „Kształcenie Instruktorów Artystycznych Brave Kids wraz z praktycznym przewodnikiem”. Jego celem jest dalszy rozwój „Brave Kids” w aspekcie podnoszenia kompetencji, a także przekazywania doświadczeń w grupie obecnych i nowo przyłączających się instruktorów. W ramach przedsięwzięcia odbywa się seria rozbudowanych warsztatów doskonalących umiejętności kadry trenerskiej. Dodatkowo powstaje interaktywna platforma prezentująca model działania i dobre praktyki wypracowane przez projekt „Brave Kids” na przestrzeni lat.

### Lider projektu:

**STOWARZYSZENIE KULTURY  
TEATRALNEJ PIEŚŃ KOZŁA (PL)**

### Partnerzy projektu:

Women’s Charity Organization  
Our Vision (UA)

**Fundacja Świat na Wyciągnięcie Ręki (PL)**

**Fundacja Wymiany Kulturowej**

**To Tu To Tam (PL)**

Charitable Foundation Caritas Georgia (GE)

Tolerant Association of Samtskhe-  
Javakheti Region (GE)

Haliganda (SK)

Miniartshow SRL (RO)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

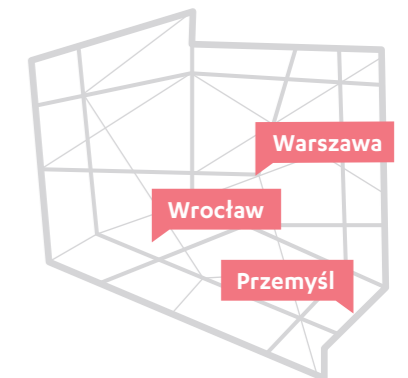
57 889,80 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

1.05.2017 – 1.01.2019





Warsztaty Artystyczne Katarzyny Koziry (28-30.11.2017), fot. Marcin Pietrusza (wszystkie zdjęcia)

## CreArt. Network of Cities for Artistic Creation

CreArt (Network of Cities for Artistic Creation – Sieć Miast na Rzecz Twórczości Artystycznej) jest europejską siecią zrzeszającą miasta, publiczne i prywatne instytucje oraz organizacje pozarządowe działające w sferze kultury. Sieć rozpoczęła swoją działalność w 2012 roku w ramach unijnego Programu Kultura 2007–2013. W 2017 roku, w ramach dofinansowania otrzymanego z programu Kreatywna Europa, zainaugurowano drugą edycję projektu, do której dołączyły dwa polskie miasta – Katowice i Lublin. Celem projektu jest zwiększenie wkładu sztuk wizualnych w ekonomicznym, społecznym i kulturalnym wymiarze rozwoju miast poprzez wspieranie działalności twórczej, wymianę doświadczeń i dobrych praktyk oraz międzynarodową współpracę środowisk artystycznych. Powyższe cele realizowane są przez organizowane wspólnie wystawy zbiorowe, konferencje dla artystów i kuratorów, rezydencje i warsztaty artystyczne, a także cykliczne, coroczne działania, takie jak: Europejski Dzień Kreatywności Artystycznej, seminaria lokalne i działania streetartowe.

W ramach projektu CreArt Gmina Lublin zorganizowała dotychczas Europejski Dzień Kreatywności Artystycznej, warsztaty artystyczne Katarzyny Koziry i seminarium lokalne. Pierwsze z wydarzeń, o szeroko zakrojonym programie warsztatów, miało na celu rozwój umiejętności twórczych uczestników – dzieci, młodzieży, dorosłych, seniorów, a także osób z niepełnosprawnościami słuchu, wzroku i intelektualnymi.

Z kolei w trzydniowych warsztatach Katarzyny Koziry wzięli udział młodzi artyści i artystki z Lublina, Aveiro, Clermont-Ferrand, Rouen, Skopje, Zagrzebia i Genui. Spotkanie było okazją do podzielenia się doświadczeniami i metodologiami pracy artystycznej.

W 2018 roku w lubelskiej Galerii Labirynt odbyło się również Lubelskie Forum Kultury – seminarium lokalne CreArt, którego celem było sformułowanie postulatów dotyczących rozwoju lubelskiej kultury. Podczas wydarzenia dyskutowano m.in. o potencjale i potrzebach środowiska sztuk wizualnych czy pozaformalnej edukacji artystycznej i kulturalnej.

Aktualnie Gmina Lublin, wspólnie z partnerami z Valladolid i Liverpoolu, organizuje Europejską Wystawę Zbiorową "Sześć wspomnień"/"Six memos", inspirowaną zbiorem esejów włoskiego pisarza Italo Calvino „Wykłady amerykańskie. Sześć wspomnień dla przyszłego tysiąclecia”. W wystawie bierze udział 20 artystów z miast uczestniczących w projekcie. Zostanie ona zaprezentowana w Valladolid, Lublinie i Liverpoolu.

Partnerem merytorycznym Gminy Lublin w projekcie jest Galeria Labirynt.

### Lider projektu:

FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA  
– AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID (ES)

### Partnerzy projektu:

Città di Lecce (IT)  
Gmina Lublin (PL)  
Câmara Municipal de Aveiro (PT)  
Miasto Skopje (MK)  
Commune de Clermont-Ferrand (FR)  
Katowice Miasto Ogrodów –  
Instytucja Kultury im. Krystyny  
Bochenek / Katowice – miasto  
na prawach powiatu (PL)  
Liverpool City Council (UK)  
VŠĮ Artkomas (LT)  
Hrvatsko društvo likovnih umjetnika (HR)  
Comune di Genova (IT)  
Commune de Rouen (FR)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 2 – projekty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

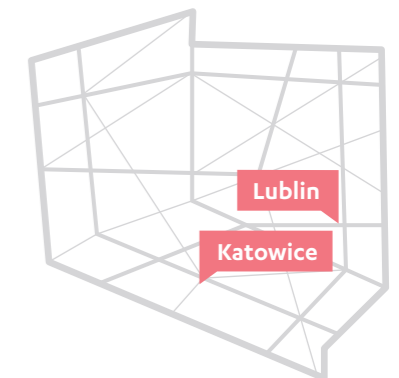
1 548 074 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

1.06.2017 – 31.05.2021







Spotkanie wyobrażeń - open studio z Taavim Suisalu, lokalizacja: Centrum Sztuki WRO, fot. Zbigniew Kupisz



Spotkanie wyobrażeń - open studio z Taavim Suisalu, lokalizacja: Centrum Sztuki WRO, fot. Zbigniew Kupisz



Warsztaty od pomysłu do realizacji. Projekty artystyczne i kulturalne w kontekście międzynarodowym lokalizacja: IP Studio, fot. Zbigniew Kupisz

## European Media Art Platform

Centrum Sztuki WRO, wraz z partnerami z czołowych europejskich organizacji i instytucji sztuki mediów, w grudniu 2017 roku uruchomiło Europejską Platformę Sztuki Mediów – EMAP (European Media Art Platform), będącą największą platformą wymiany artystycznej i pobytów rezydencyjnych dla twórców sztuki mediów w Europie. EMAP jest kontynuacją powstałego w 1995 roku projektu EMARE (European Media Artists in Residence Exchange) – programu dwumiesięcznych pobytów rezydencyjnych, skierowanych do europejskich artystów, działających w dziedzinie mediów cyfrowych, w tym twórców internetowych, filmowców oraz autorów pracujących z wideo, dźwiękiem lub performensem.

Projekt EMAP jest rozpisany na lata 2017–2021 i zakłada wyprodukowanie kilkudziesięciu prac, serię prezentacji, warsztatów i wystaw zbiorowych w ramach sieciowania artystów, europejskich organizacji, festiwalu, galerii, kuratorów i firm produkcyjnych. Wybrani artyści otrzymują honorarium i budżet na produkcję pracy, a także wsparcie w postaci bezpłatnego zakwaterowania, zwrotu kosztów podróży, dostępu do zasobów goszczącej instytucji. Wyprodukowane podczas rezydencji prace są prezentowane na międzynarodowych wystawach i festiwalach.

Pierwszym uczestnikiem programu rezydencyjnego w ramach Europejskiej Platformy Sztuki Mediów EMAP w Centrum Sztuki WRO był urodzony w Tallinie artysta medialny Taavi Suisalu. Estoński twórca porusza się w obszarze nowych technologii, dźwięku i performansu, mieszając tradycję i współczesną wrażliwość, ożywiając obszary peryferyjne do twórczych spotkań. W 2014 roku otrzymał nagrodę Young Estonian Artist Prize za wystawę w puszczonych wioskach południowej Estonii. Jest także laureatem II nagrody podczas Biennale Fotografii w Rydze (2017) za pracę „Distant Self-Portrait”.

W kwietniu i maju 2018 roku Taavi pracował we Wrocławiu nad nową instalacją „Subocean Botlights”, która zostanie zaprezentowana podczas jubileuszowej edycji Biennale WRO Human Aspect w 2019 roku.

### Lider projektu:

WERKLEITZ GESELLSCHAFT (DE)

### Polski partner projektu:

Centrum Sztuki WRO (PL)

### Obszar dofinansowania:

Platformy europejskie

### Kwota dofinansowania:

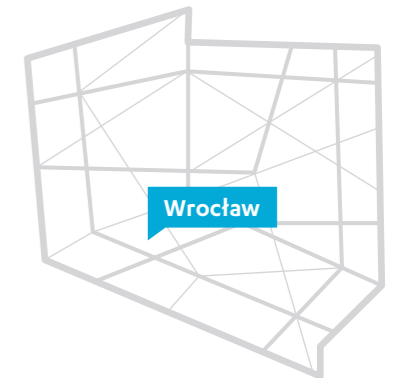
10.12.2017 – 9.12.2018 – 432 000 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

10.12.2017 – 9.12.2021

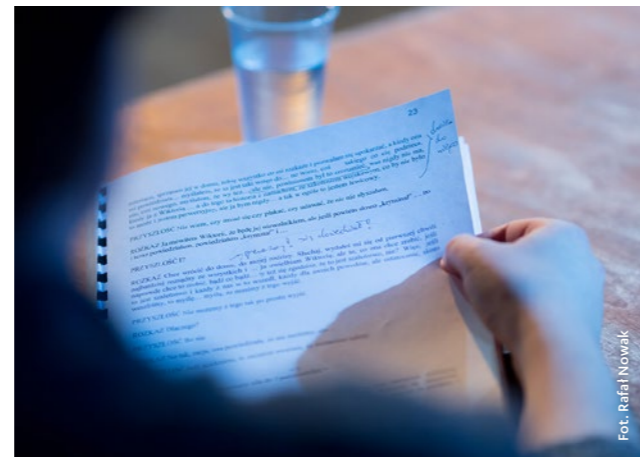




Czytanie sztuki "Na skraju" francuskiej autorki Nathalie Fillion, reż. A. Figura, fot. Katarzyna Chmura-Cegielkowska



Czytanie sztuki "Na skraju" francuskiej autorki Nathalie Fillion, reż. A. Figura, fot. Katarzyna Chmura-Cegielkowska



Fot. Rafał Nowak

## Fabulamundi. Playwriting Europe: Beyond borders?

„Fabulamundi. Dramaturgia w Europie: Ponad granicami?” to projekt współpracy teatrów z festiwalami i organizacjami kulturalnymi z 10 krajów Unii Europejskiej. Sieć ma na celu wspieranie i promowanie współczesnej dramaturgii, aby wzmocnić działania profesjonalistów i artystów pracujących w tym sektorze oraz zapewnić im możliwości nawiązywania kontaktów.

Szczegółowymi celami „Fabulamundi...” są m.in.:

- promowanie obiegu, tłumaczenia, publikacji i wystawiania nowych sztuk w całej Europie poprzez stały proces wymiany wspierany przez uczestniczące organizacje,
- wsparcie w promocji najbardziej utalentowanych dramaturgów w Europie poprzez program mobilności i wymiany,
- wspieranie rozwoju zawodowego dramaturgów poprzez obszerny program wzajemnego uczenia się i spotkań z innymi dramaturgami oraz profesjonalistami,
- promowanie rozwoju publiczności w sektorze dramatu na poziomie europejskim poprzez definiowanie, testowanie, ocenianie i rozpowszechnianie konkretnych strategii.

Na bazie doświadczeń z wcześniejszych edycji postanowiono, że nowa edycja projektu będzie różniła się od poprzednich. Skupi się ona na rozpowszechnianiu metodologii oraz działań testowanych w przeszłości, jednocześnie proponując nowe przedsięwzięcia realizowane na skalę europejską. Tematem tej odsłony „Fabulamundi...” jest „Ponad granicami” – to szeroka społeczna i kulturowa refleksja nad pilną kwestią pokonania barier i granic, ze szczególnym uwzględnieniem spraw dotyczących uchodźców, osób ubiegających się o azyl i imigrantów.

Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy bierze udział w projekcie po raz pierwszy, a do jego zadań należeć będą m.in.:

- wybór 10 dramaturgów – reprezentantów Polski za granicą,
- organizacja krótko- i długoterminowych rezydencji artystycznych,
- organizacja warsztatów dla pracowników teatru z zakresu rozwoju widowni i publiczności,
- udział w programie partnerskim angażującym osiem dodatkowych krajów, włączonych w projekt w mniejszym zakresie (partnerem Teatru Dramatycznego jest Teatr Miejski w Reykjavíku).

Podsumowaniem projektu będzie europejski festiwal Fabulamundi organizowany w Rzymie w 2020 roku.

### Lider projektu:

PAV S.N.C. DI CLAUDIA DI GIACOMO  
E ROBERTA SCAGLIONE (IT)

### Partnerzy projektu:

Short Theatre (IT)  
Teatro i (IT)  
ECCOM (IT)  
Wiener Wortstaetten (AT)  
Culture Action Europe (BE)  
DIVADLO Leti (CZ)  
La Mousson d'Été (FR)  
Théâtre Ouvert (FR)  
Interkulturelles Theaterzentrum  
Berlin e.V. (DE)

### Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy (PL)

University of Arts of Targu-Mures (RO)  
Teatrul Odeon (RO)  
Fundació Sala Beckett – Obrador  
Internacional de Dramatúrgia (ES)  
Creative Skillset (UK)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 2 – projekty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

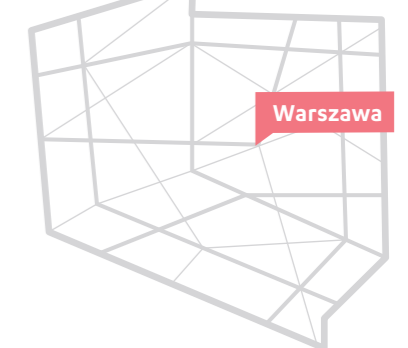
1 626 655,99 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

1.06.2017 – 31.12.2020





Fot. Jacek Mójta, Piotr Galuhn

## Innovation Network of European Showcases

Innovation Network of European Showcases (INES) jest projektem współpracy, który – m.in. dzięki cyfryzacji – stworzyć ma unikatową sieć wymiany między europejskimi festiwalami showcase'owymi. Celem jest umożliwienie publiczności odkrywania artystów na płaszczyźnie transnarodowej, zaś samym artystom rozwój ich karier. Inicjatywa składa się z pięciu obszarów działania:

- INES#forum: tworzenie sieci festiwalu showcase'owych na rzecz wzmacniania ich relacji oraz budowy potencjału,
- INES#talent: program wymiany artystycznej mający na celu usprawnienie międzynarodowej mobilności,
- INES#pro: program wymiany profesjonalistów z branży muzycznej, który ma pomóc w rozwoju ich karier,
- INES#conference: program konferencyjny dotyczący rynku muzycznego Unii Europejskiej oraz cyfryzacji, którego celem jest tworzenie umiejętności zawodowych i cyfryzacja,
- INES#library: otwarta internetowa platforma wiedzy, zawierająca materiały edukacyjne, które pomogą w zwiększeniu zasięgu i wpływu organizowanych działań.

Plany inicjatywy zakładają ekspansję sieci do 30 festiwali. Współpraca i rozwój tych imprez dzięki wymianie transgranicznej przyczyni się do stworzenia silnego i jednolitego europejskiego rynku muzycznego, który poprzez swój wzrost przyniesie korzyści ekonomiczne i kulturalne zarówno artystom i profesjonalistom, jak i europejskiej publiczności.

W działania związane z INES włączył się polski festiwal Enea Spring Break, którego edycja w 2018 roku zgromadziła, poza artystami z Niemiec, Słowenii, Austrii, Szwecji i Wielkiej Brytanii, takich polskich wykonawców jak np. Korteż, Pro8l3m, Stefan Wesołowski czy Jazz Band Młynarski-Masecki. Podczas imprezy, w ramach części konferencyjnej wydarzenia, odbyły się również spotkania i debaty, poświęcone m.in. innowacjom w zakresie dystrybucji biletów na wydarzenia muzyczne, współpracy z rozgłośniami radiowymi, prezentacji rynków niektórych krajów europejskich, muzyce w grach wideo, eksportowi twórczości, a także aspektom zdrowotnym pracy w przemyśle muzycznym.

### Lider projektu:

GET A GIG GMBH (DE)

### Partnerzy projektu:

Comrades GMBH (AT)  
 Centre de Musiques Amplifiées (LU)  
 A Oficina – Centro de Artes e Mesteres Tradicionais de Guimarães Ciplr (PT)  
 Live at Heart utveckling ekonomisk förening (SE)  
 La Mota Ediciones Sociedad Cooperativa Andaluza (ES)  
 Liverpool Sound City Limited (GB)  
 Center urbane kulture Kino Šiška (SI)  
**Go Ahead sp. z o.o. S.K.A. (PL)**

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 2 – projekty na większą skalę)

### Kwota dofinansowania:

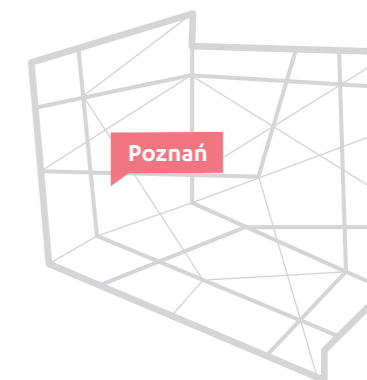
1 997 813,15 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

14.07.2017 – 13.07.2021





Konkurs na Wielkanocny koszyk, Witów 2018



Święcenie owiec na Tarasówce, Mole, Fliche 2018



Filibacy na Dunajcu, 2018

Fot. Magdalena Masewicz-Kierzkowska, Maciej Kierzkowski

## Réseau Tramontana III

Tramontana to międzynarodowy projekt związany z dokumentacją, katalogowaniem, udostępnianiem i prezentowaniem wszelkich aspektów kulturowego dziedzictwa obszarów górskich Europy. Obecna, trzecia już edycja projektu jest realizowana od lipca 2017 do czerwca 2019 roku w ramach partnerstwa ośmiu organizacji pozarządowych z pięciu krajów europejskich i promowana przez Komisję Europejską jako dobra praktyka (*success story*) w ramach Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.

Począwszy od 2012 roku, jednym z podstawowych elementów sieci Tramontana są regularne spotkania organizacji partnerskich, w celu ustalenia szczegółowych programów działań, dzielenia się dokonaniami, ewaluacji oraz omawiania technicznych, metodologicznych i finansowych aspektów projektu. Pierwsze forum w ramach obecnej edycji („Tramontana III”) odbyło się w dniach 8–11 października 2017 roku w Radziejowicach i Grodzisku Mazowieckim.

Wydarzeniem ściśle powiązanim z forum Tramontana w Polsce była trzecia edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Folkowej Grodzisk Folk Fest (1–7 października 2017), dedykowana kulturowemu dziedzictwu obszarów górskich Europy. Trzecia edycja imprezy objęła koncerty i pokazy filmowe artystów z Polski, Ukrainy, Portugalii, Hiszpanii i Włoch. Niektórzy z zaproszonych gości reprezentowali partnerskie organizacje sieci Tramontana (Binaural Nodar, Audiolab czy Bambun).

Kluczowym aspektem projektu Tramontana III są pogłębione etnograficzne badania terenowe, prowadzone w ścisłej współpracy ze społecznościami wiejskimi. W ramach tego komponentu wiosną 2018 roku prowadzono rejestracje na obszarze regionów Skalnego Podhala oraz Spisza (terytoria Tatr i Pienin). Zgromadzona dokumentacja audiowizualna zawiera takie materiały, jak wywiady (między innymi z pasterzami owiec), zwyczaje i rytuały wielkanocne, praktyki pasterskie, artystyczne wykonania muzyki tradycyjnej i religijnej (śpiewy majowe), tradycje narciarskie, a także naturalne krajobrazy i pejzaże dźwiękowe.

Ważnym elementem działań w projekcie Tramontana jest edukacja różnych grup odbiorców. W latach 2017 i 2018 Akademia Profil przeprowadziła dwa cykle warsztatów obejmujących muzykę ludową, taniec, historie lokalne i sztuki plastyczne.

### Lider projektu:

BINAURAL – ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE NODAR (PT)

### Partnerzy projektu:

#### Akademia Profil (PL)

Eth Ostau Comengés (FR)

LEM-Italia (IT)

Numericulture-Gascogne (FR)

Audio Laborategia Elkartea (ES)

Nosauts De Bigorra (FR)

Associazione Culturale Bambun (IT)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

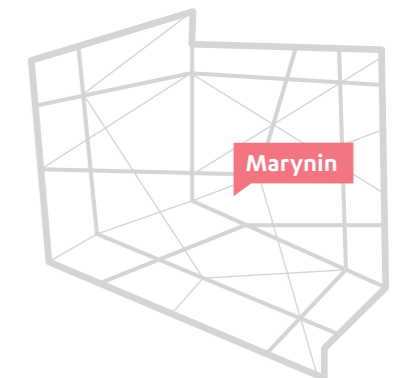
200 000 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

1.07.2017 – 30.06.2019





Koncert KATOD-a podczas Nocy Muzeów 2018, fot. T. Szycińska



Koncerty komputeryczne, projekt Nocy Muzeów 2018, fot. T. Szycińska



Nagrania terenowe do projektowej bazy dźwięków, fot. M. Widzińska

## Sounds of Changes

„Sounds of Changes” jest międzynarodowym projektem tworzonym przez muzea zainteresowane dźwiękowym wymiarem codzienności. Jego celem jest dokumentowanie zmian zachodzących współcześnie w sferze dźwiękowej, które są związane z dynamicznym rozwojem technicznym i nowymi zjawiskami społecznymi. Przedsięwzięcie zakłada nagrywanie dźwięków, ich udostępnianie na otwartej licencji, a także popularyzację zagadnienia przemian krajobrazu dźwiękowego wśród szerokiej publiczności. Interesujące są przede wszystkim krajobrazy dźwiękowe, które zmieniają się pod wpływem nowych technologii, w tym także dźwięki współczesnych miast i obszarów (po)przemysłowych, które zaczynają pełnić nowe funkcje.

Nagrania przygotowywane przez pracowników muzeów są udostępniane online na stronie internetowej projektu: <http://www.sounds-of-changes.eu/>

„Sounds of Changes” jest kontynuacją poprzedniego europejskiego projektu dźwiękowego „Work with Sounds” z lat 2013–2015. Wówczas nagrywano dźwięki zabytkowych urządzeń, wyszukiwano i rejestrowano dźwiękowe ślady technik odchodzących w przeszłość. Wszystkie nagrania, które powstały w ramach „Work with Sounds”, są dostępne na stronie internetowej projektu „Sounds of Changes”. Wspólnie tworzą wciąż rozwijającą się muzealną bazę dźwięków.

Nagraniom i rozbudowie bazy towarzyszą wydarzenia popularyzujące zagadnienia związane z dźwiękami oraz ich obecnością w muzeach.

Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie 18 maja 2018 roku zorganizowało koncert muzyki instrumentalnej granej na retro komputerach Commodore 64, Atari, syntezatorach, z dodatkiem gitar. Podczas tamtej Nocy Muzeów wystąpił KATOD – artysta związany z demosceną. Pozostałe instytucje uczestniczące w projekcie również przygotowały wydarzenia dźwiękowe (koncerty, spacer, prelekcje) z okazji Międzynarodowego Dnia Muzeów.

Z kolei w dniach 11–13 czerwca 2018 roku w Tampere w Finlandii odbyła się międzynarodowa konferencja „Exhibiting Sounds of Changes” poświęcona prezentowaniu dźwięków w muzeach, w tym wykorzystywaniu ich w tworzeniu wystaw oraz podczas zajęć edukacyjnych. W wydarzeniu wzięli udział muzealnicy, edukatorzy, badacze nurtu sound studies, a także designerzy dźwięku. Konferencja została zorganizowana w ramach projektu „Sounds of Changes”.

W 2019 roku Muzeum Inżynierii Miejskiej planuje otwarcie wystawy czasowej poświęconej specyfice i przemianom miejskich krajobrazów dźwiękowych. Ekspozycje związane z dźwiękami zostaną przygotowane również w pozostałych pięciu muzeach partnerskich.

### Lider projektu:

FLYGVAPENMUSEUM (SE)

### Partnerzy projektu:

Tehniški muzej Slovenije (SI)  
 Työväen museoyhdistys ry (FI)  
 LWL-Industriemuseum (DE)  
 Arbetets museum (SE)

### Muzeum Inżynierii Miejskiej (PL)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
 (kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

200 000 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

1.09.2017 – 30.09.2019





Obiekty pochodzą z biblioteki Muzeum Śląskiego, fot. Technar, Systemy Skanerów 3D autor: Michał Wowczuk

## Storytelling Ceramic Artifacts Through Augmented Reality

Na ogół prezentacje powstających obiektów ceramicznych koncentrują się na aspektach estetycznych, a nie kulturowych. Pytania takie jak: „Co ten przedmiot przedstawia?“, „Z czego jest zrobiony?“, „W jaki sposób został wykonany?“, „Do czego był pierwotnie używany?“, „Czy wiąże się z nim jakaś historia?“ itp. zwykle nie są uwzględniane.

Konsorcjum zawiązane na rzecz projektu „Cerare” podjęło się opracowania unikalnego ekosystemu współpracy po to, by za pośrednictwem platformy internetowej możliwe stało się wytwarzanie „inteligentnych” ceramicznych produktów kulturowych.

Interdyscyplinarne zespoły profesjonalistów z różnych dziedzin i krajów będą mogły wspólnie pracować na tej platformie, aby tworzyć produkty ulepszone dzięki rzeczywistości rozszerzonej (AR). Historycy sztuki, badacze, projektanci, rzemieślnicy, eksperci i inne osoby będą współpracować i współtworzyć produkty ceramiczne wysokiej jakości, wspomagane technologią ICT.

Dzięki autorskiej platformie Cerare ceramicy będą mogli łatwo dołączać informacje do swoich produktów. Wykorzystanie unikalnych wzorców rozpoznawania obiektu i producenta pozwoli na śledzenie produktów poprzez bezpłatne aplikacje. Użytkownicy końcowi, którzy skierują smartfon lub tablet na obiekt, odczytają istotne informacje dotyczące jego pochodzenia, rodzaju materiału, historii itp. Będą one mogły przybrać postać prostych prezentacji, ale także interaktywnych historii. Rzeczywiste ceramiczne obiekty będą zatem opowiadały swoje historie poprzez rzeczywistość wirtualną AR.

Cerare będzie oferować ceramikom w całej Europie usługi ICT/AR dzięki realizacji następujących celów:

- Zaprojektowanie, przygotowanie i utworzenie autorskiej platformy AR, która umożliwi ceramikom łatwe dodawanie informacji do swoich produktów.
- Opracowanie i wdrożenie bezpłatnych aplikacji odczytujących AR, które pozwolą klientom zobaczyć wszystkie zamieszczone informacje, kiedy skierują swoją urządzenia mobilne na obiekty. Ponadto użytkownik końcowy będzie mógł samodzielnie dodawać informacje na temat czasu i miejsca zakupu produktu, załączyć powiązane zdjęcia z mediów społecznościowych itp.
- Opracowanie narzędzi współpracy, które będą pomagać w przygotowywaniu prezentacji AR. Europejscy rzemieślnicy, artyści, badacze, projektanci, eksperci IT, a także przedsiębiorstwa będą mogły odnaleźć się, komunikować się ze sobą, a także oferować i otrzymywać usługi oraz podejmować i prowadzić współpracę.

### Lider projektu:

KI KERAMIK-INSTITUT GMBH (DE)

### Partnerzy projektu:

Pagkyrios Syndesmos

Aggeioplaston Keramiston (CY)

**Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych (PL)**

Theofanis Alexandridis Kai Sia EE (EL)

### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej (kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

### Kwota dofinansowania:

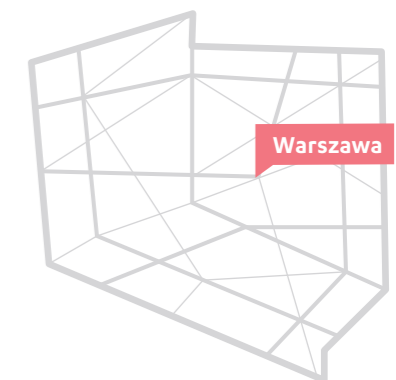
199 800 €

### Rok dofinansowania:

2017

### Czas realizacji:

1.05.2017 – 30.04.2019





## The Universal Sea – Pure or Plastic!?

### Exploring new business models for artists and cultural actors

„Wspólne morze. Czyste czy plastikowe? Poszukiwanie nowych modeli przedsiębiorczości dla artystów i (aktorów) animatorów kultury” jest europejskim projektem społecznym mającym na celu wypełnienie trzech podstawowych zadań: ponownego odkrycia roli artysty w naszym społeczeństwie, pokazania możliwości, jakie daje połączenie sztuki z przedsiębiorczością oraz wspierania nowatorskich rozwiązań związanych z tematyką skażenia wody.

Sztuka, tak jak żadna inna dyscyplina, angażuje się w przemysł i w zadawanie pytań dotyczących istniejących modeli (systemów). Wzbogacając ten proces przez współtworzenie i przedsiębiorczość, projekt pozwala odnaleźć nowe rozwiązania biznesowe dla artystów oraz motywuje do pionierskich rozwiązań przynoszących ekologiczne i społeczne zmiany.

Aby to osiągnąć, projekt łączy europejskich artystów jako niezablonowych oraz twórczych myślicieli, m.in. historyków sztuki i edukatorów (Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku, Polska), ekspertów z innowacyjnych ośrodków (HybridArt, Węgry), młodych naukowców badających problem skażenia wody (EUCC-D, Niemcy), europejskich przedsiębiorców oraz ekspertów w dziedzinie modeli przedsiębiorczości odpowiedzialnych za koordynację (Foundation for Entrepreneurship, Niemcy), a przede wszystkim akademickich i innowacyjnych animatorów (aktorów) kultury ze współpracujących instytucji (University of Flensburg, Niemcy/Dania; Aalto University, Finlandia; docu.tech, Kosowo; PSJM, Hiszpania). Kooperacja wszystkich zaangażowanych osób jest kluczem do osiągnięcia zamierzonych celów.

Aby rozszerzyć zasięg projektu, wszystkie dokonania artystyczne, rozwiązania dotyczące przedsiębiorczości, stanowiska naukowe, procesowe oraz ramy metodyczne zostaną opracowane i przedstawione w przewodniku oraz udostępnione na platformie online, a następnie poddane pod dyskusję. Poświęcona ona będzie także nowym rozwiązaniom biznesowym dla artystów.

Cały projekt ma informować, inspirować i aktywizować obywateli Europy do innowacyjnego, społecznego uczestnictwa w sztuce jako katalizatorze społecznych inicjatyw oraz w przedsiębiorczości jako narzędziu umożliwiającym jej zrównoważenie.

#### Lider projektu:

STIFTUNG ENTREPRENEURSHIP  
– FALTIN STIFTUNG (DE)

#### Partnerzy projektu:

**Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku (PL)**  
HybridArt (HU)  
EUCC-D (DE)

#### Obszar dofinansowania:

Projekty współpracy europejskiej  
(kategoria 1 – projekty na mniejszą skalę)

#### Kwota dofinansowania:

200 000 €

#### Rok dofinansowania:

2017

#### Czas realizacji:

1.08.2017 – 31.03.2019



# Alfabetyczny spis opisanych projektów

18–19	Activator - the Culture for Space, Space for the Culture
60–61	Brave Kids Artistic Instructor Training and Practical Dissemination Project
32–33	Caravan NEXT. Feed the Future: Art Moving Cities
34–35	Cardinal Kominek – an Unrecognized Father of the European Reconciliation
62–63	CreArt. Network Of Cities for Artistic Creation
20–21	Due South
36–37	Europe Grand Central
64–65	European Media Art Platform (EMAP)
66–67	Fabulamundi. Playwriting Europe: Beyond borders?
38–39	Festival of Art and Independent Games LAG
40–41	Flâneur – New Urban Narratives
46–47	Forgotten Heritage – European avant-garde art online
42–43	Future Architecture
22–23	Human Cities. Challenging the City Scale
68–69	Innovation Network of European Showcases
24–25	Liveurope
48–49	Platform of European Theater Academies
44–45	Power of Diversity
70–71	Réseau Tramontana III
50–51	Shared Cities: Creative Momentum
26–27	Small Size, Performing Arts for Early Years
72–73	Sounds of Changes
52–53	Spectrum 2016 – Transnational Light
74–75	Storytelling Ceramic Artefacts Through Augmented Reality
28–29	Take Over
54–55	Tłumaczenie, wydanie i promocja artystycznych książek dla dzieci i dorosłych
56–57	Trauma & Revival
58–59	Young Opera Makers Programme by enoa
76–77	The Universal Sea – Pure or Plastic!? Exploring new business models for artists and cultural actors
30–31	Versopolis (wcześniej: E-Merging Creativity)

Więcej informacji na temat programu Kreatywna Europa – komponent Kultura oraz pełne wersje przewodników po programie można znaleźć na stronach:

- programu Kreatywna Europa: [www.kreatywna-europa.eu](http://www.kreatywna-europa.eu)
- Agencji Wykonawczej: [www.eacea.ec.europa.eu/creative-europe\\_en](http://www.eacea.ec.europa.eu/creative-europe_en)
- Komisji Europejskiej: [www.ec.europa.eu/culture](http://www.ec.europa.eu/culture)



## Creative Europe Desk Polska

Al. Ujazdowskie 41

00-540 Warszawa

+48 22 44 76 173

[www.kreatywna-europa.eu](http://www.kreatywna-europa.eu)

[www.facebook.com/kreatywnaeuropa](https://www.facebook.com/kreatywnaeuropa)

[www.instagram.com/creative\\_europe\\_desk\\_polska](https://www.instagram.com/creative_europe_desk_polska)

Publikacja została sfinansowana przy wsparciu Komisji Europejskiej oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Wyraża ona jedynie opinie jej autorów, a Komisja oraz MKiDN nie mogą zostać pociągnięte do odpowiedzialności w zakresie wykorzystania informacji w niej zawartych.



Kreatywna  
Europa  
Kultura

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.

# MAPA projektów



Projekty realizowane przez polskie organizacje i instytucje  
w ramach programu Kreatywna Europa – komponent Kultura

**2014–2017**



Kreatywna  
Europa  
Kultura